

Republiek van Suid-Afrika

Republic of South Africa



Buitengewone
Staatskoerant
Government Gazette
Extraordinary

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

VOL. I.]

PRYS 5c.

PRETORIA, 9 JUNIE 1961.
9 JUNE

PRICE 5c.

[No. 8.]

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

No. 46.] [9 Junie 1961.

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956, SOOS
GEWYSIG.

BOUNYWERHEID, DURBAN.

HOOFOOREENKOMS.

Namens die Minister van Arbeid, verklaar ek, MARAIS
VILJOEN, Adjunk-minister van Arbeid, hierby—

- (a) kragtens paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel
agt-en-veertig van die Wet op Nywerheidsver-
soening, 1956, soos gewysig, dat die bepalings van
die Ooreenkoms wat in die Bylae hiervan verskyn
en op die Bounywerheid betrekking het, vanaf die
tweede Maandag na die datum van publikasie van
hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat twee
jaar vanaf genoemde tweede Maandag eindig,
bindend is vir die werkgewersorganisasie en vak-
verenigings wat die Ooreenkoms aangaan het en
vir die werkgewers en werknemers wat lede van
daardie organisasie of daardie verenigings is;
- (b) kragtens paragraaf (b) van subartikel (1) van artikel
agt-en-veertig van genoemde Wet dat die bepalings
van die Ooreenkoms (uitgesonderd klousules 2, 26,
27 en 28) vanaf die tweede Maandag na die datum
van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die
tydperk wat twee jaar vanaf genoemde tweede
Maandag eindig, bindend is vir alle ander werk-
gewers en werknemers as dié vermeld in paragraaf
(a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of
in diens is in genoemde Nywerheid in die landdros-
distrikte Durban, Pinetown en Inanda; en
- (c) kragtens paragraaf (a) van subartikel (3) van artikel
agt-en-veertig van genoemde Wet dat die bepalings
van die Ooreenkoms (uitgesonderd klousules 2,
7 (3) (e), 18, 19, 26, 27 en 28) vanaf die tweede
Maandag na die datum van publikasie van hierdie
kennisgewing en vir die tydperk wat twee jaar
vanaf genoemde tweede Maandag eindig, in die
landdrosdistrikte Durban, Pinetown en Inanda
mutatis mutandis bindend is vir alle Naturelle in
diens in genoemde Nywerheid by dié werkgewers
vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte
van werknemers bindend is en vir daardie werk-
gewers ten opsigte van Naturelle in hul diens.

M. VILJOEN,
Adjunk-minister van Arbeid.

GOVERNMENT NOTICES.

DEPARTMENT OF LABOUR.

No. 46.] [9 June 1961.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956, AS
AMENDED.

BUILDING INDUSTRY, DURBAN.

MAIN AGREEMENT.

On behalf of the Minister of Labour, I, MARAIS VILJOEN,
Deputy-Minister of Labour, do hereby declare—

- (a) in terms of paragraph (a) of sub-section (1) of
section *forty-eight* of the Industrial Conciliation
Act, 1956, as amended, that the provisions of the
Agreement which appears in the Schedule hereto
and which relates to the Building Industry, shall
be binding from the second Monday after the date
of publication of this notice and for the period
ending two years from the said second Monday,
upon the employers' organisation and the trade
unions which entered into the Agreement and upon
the employers and employees who are members
of that organisation or those unions;
- (b) in terms of paragraph (b) of sub-section (1) of
section *forty-eight* of the said Act, that the provi-
sions contained in the Agreement (excluding
clauses 2, 26, 27 and 28) shall be binding from the
second Monday after the date of publication of
this notice and for the period ending two years
from the said second Monday, upon all employers
and employees other than those referred to in para-
graph (a) of this notice, engaged or employed in
the said Industry in the Magisterial Districts of
Durban, Pinetown and Inanda; and
- (c) in terms of paragraph (a) of sub-section (3) of
section *forty-eight* of the said Act, that in the
Magisterial Districts of Durban, Pinetown and
Inanda and from the second Monday after the date
of publication of this notice and for the period
ending two years from the said second Monday,
the provisions contained in the Agreement (exclud-
ing clauses 2, 7 (3) (e), 18, 19, 26, 27 and 28) shall
mutatis mutandis be binding upon all Natives
employed in the said Industry by the employers
upon whom any of the said provisions are binding
in respect of employees, and upon those employers
in respect of Natives in their employ.

M. VILJOEN,
Deputy-Minister of Labour.
(1058/98B.)

BYLAE.

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BOUNYWERHEID,
DURBAN.

OOREENKOMS

ingevalle die bepalings van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit en aangegaan tussen die

Master Builders' and Allied Trades' Association, Durban, (hieronder die „werkgewers” of die „werkgewersorganisasie” genoem), aan die een kant, en die

Amalgamated Society of Woodworkers;

Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa;

Operative Plasterers' Trade Union of South Africa;

South African Operative Masons' Society;

(hieronder die „werknemers” of die „vakverenigings” genoem), aan die ander kant;

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid, Durban.

1. TOEPASSINGSBESTEK.

Die bepalings van hierdie Ooreenkoms word in die landdrosdistrikte Durban, Pinetown en Inanda nagekom deur alle werkgewers en werknemers in die Bounywerheid wat lede is van die werkgewersorganisasie en die vakverenigings, met dien verstande dat hulle—

- alleen op vakleerlinge van toepassing is vir sover hulle nie met die bepalings van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig, of met voorwaardes wat daarkragtens voorgeskryf is, onbestaanbaar is nie;
- op kwekelinge van toepassing is slegs vir sover hulle nie met die bepalings van die Wet op Opleiding van Ambagsmanne, No. 38 van 1951, of met 'n voorwaarde wat daarkragtens voorgeskryf is, onbestaanbaar is nie;
- nie op klerklike werknemers of op werknemers wat administratiewe pligte verrig of op 'n lid van 'n administratiewe personeel van toepassing is nie;

en voorts met dien verstande dat klousule 8 (1) tot en met 8 (3), 11 en 15 van toepassing is op slegs dié werknemers vir wie lone in klousule 4 (1) (e) (ii), (g) en (h) voorgeskryf word.

2. GELDIGHEIDSDUUR.

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op 'n datum wat die Minister van Arbeid kragtens artikel *agt-en-veertig* van die Wet mag vasstel en bly van krag vir 'n tydperk van twee jaar vanaf die datum van publikasie hiervan of vir dié tydperk wat die Minister mag bepaal.

3. WOORDOMSKRYWING.

Alle uitdrukkings wat in hierdie Ooreenkoms gebesig en in die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, omskryf word, het dieselfde betekenis as in daardie Wet, en waar daar van 'n Wet melding gemaak word, word ook alie wysigings daarvan bedoel; voorts, tensy onbestaanbaar met die samehang, beteken—

„Wet” die Wet op Nywerheidsversoening, 1956;

„agent” 'n persoon wat ooreenkomstig die bepalings van artikel *twee-en-sestig* (6) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, deur die Raad aangestel is;

„vakleerling” 'n werknemer wat diens doen ingevalle 'n skriftelike vakleerlingkontrak wat ooreenkomstig die bepalings van die Wet op Vakleerlinge, 1944, geregistreer is;

„Bounywerheid” of „Nywerheid”, sonder om die gewone betekenis van die uitdrukking enigerwyse te beperk, die Nywerheid waarin werkgewer en werknemer met mekaar geassosieer is met die doel om geboue of bouwerke op te rig, te voltooi, op te knap, te herstel, te onderhou of te verbou en/of om artikels te maak vir gebruik by die oprigting, voltooiing of verbouing van geboue of bouwerke, afgesien daarvan of die werk verrig, die materiaal berei of die nodige artikels gemaak word op die terrein van die gebou of bouwerk of elders en omvat dit alle werk wat daarin uitgevoer of verrig word deur persone wat by ondergenoemde ambagte of by onderverdelings daarvan betrokke is, maar dit sluit nie klerklike werknemers en administratiewe personeel in nie en ook nie die bedrading of installering in geboue, van lig-, verwarmings- of ander permanente, vaste elektriese toebehorens en die installering, onderhoud of herstel van tyebers in geboue in nie;—

Asfaltwerk, wat die volgende insluit: Die bedekking van vloere, plat- en/of staandakke, die waterdigting of dampdigting van kelders of fondamente, hetsy met bereide rolle dakbedekking of asfaltplate met geglasuurde of niegeglasuurde oppervlaktes of nie en afgesien daarvan of teermacadam, neuchatel, limmer of enige ander tipe soliede of halfsoliede asfalt, mastik of emulsieasfalt of bitumen gebruik word of nie en of dit warm of koud op sodanige dakke, vloere of in sodanige kelders of fondamente aangebring word;

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL OF THE BUILDING INDUSTRY,
DURBAN.

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into between the

Master Builders' and Allied Trades Association, Durban (hereinafter referred to as the “employers” or the “employers' organisation”), of the one part, and the

Amalgamated Society of Woodworkers;

Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa;

Operative Plasterers' Trade Union of South Africa;

South African Operative Masons' Society;

(hereinafter referred to as the “employees” or the “trade unions”), of the other part,

being the parties to the Industrial Council of the Building Industry, Durban.

1. SCOPE OF APPLICATION.

The terms of this Agreement shall be observed in the Magisterial Districts of Durban, Pinetown and Inanda by all employers and employees in the Building Industry who are members of the employers' organisation or any of the trade unions; provided that they shall—

- apply to apprentices only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Apprenticeship Act, 1944, as amended, or any conditions prescribed thereunder;
- apply to trainees only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Training of Artisans Act, No. 38 of 1951, or any conditions prescribed thereunder;
- not apply to clerical employees or to employees engaged in administrative duties or to any member of an administrative staff;

and provided further that clauses 8 (1) to 8 (3) inclusive, 11 and 15 shall apply only to employees for whom wages are prescribed in clauses 4 (1) (e) (ii), (g) and (h).

2. PERIOD OF OPERATION.

This Agreement shall come into operation on such date as may be specified by the Minister in terms of section *forty-eight* of the Act and shall remain in force for a period of two years from the date of publication hereof, or for such other period as the Minister may determine.

3. DEFINITIONS.

Any term used in this Agreement which is defined in the Industrial Conciliation Act, 1956, shall have the same meaning as in that Act, and any reference to an Act shall include any amendment thereof; further, unless inconsistent with the context—

“Act” means the Industrial Conciliation Act, 1956;

“agent” means a person appointed by the Council in terms of the provisions of section *sixty-two* (6) of the Industrial Conciliation Act, 1956;

“apprentice” means an employee serving under a written contract of apprenticeship registered in terms of the Apprenticeship Act, 1944;

“Building Industry” or “Industry” means, without in any way limiting the ordinary meaning of the expression, the Industry in which employer and employee are associated for the purpose of erecting, completing, renovating, repairing, maintaining or altering buildings or structures and/or the making of articles for use in the erection, completion or alteration of buildings or structures, whether the work is performed, the material is prepared or the necessary articles are made on the sites of the buildings or structures or elsewhere and shall include all work executed or carried out by persons therein, who are engaged in the following trades or sub-divisions thereof, but shall not include clerical employees and administrative staffs, nor the wiring of or installation in buildings of lighting, heating or other permanent electrical fixtures and the installation, maintenance or repair of lifts in buildings;

Asphalting, which includes covering floors, flat and/or sloping roofs, waterproofing or damp-proofing of basements or foundations, whether or not with prepared roll roofing or asphalt sheeting having glazed or unglazed surfaces, whether or not using tar macadam, neuchatel, limmer or any other type of solid or semi-solid asphalt, mastic or emulsified asphalts or bitumens, applied either hot or cold to such roofs, floors or basements or foundations;

messelwerk, wat die volgende insluit: Betonwerk en die aanbring van betonblokke, platblokke of plate, beteëling van mure en vloere, voegwerk aan steenwerk, voegstryking, plaveiwerk, mosaïekwerk, voorwerk met leiklip, met marmer en met komposisiemateriaal, rioolaanleg, leiklipwerk, pandekking en sementkalkfaatwerk aan erdepype;

betonwerk, wat die toesighouding oor die giet van beton op die terrein en die gelykmaak van die oppervlakte daarvan insluit;

lakpolitoerwerk, wat politoerwerk met 'n kwas of 'n kussingkie en bespuiting met 'n komposisiestof insluit;

glaswerk, wat die volgende insluit: Die sny en/of aanbring van alle soorte glas of dergelike materiaal in sponnings wat gevorm is in hout- of metaaldeure, -vensters, -rame of dergelike vaste toebehorens, en alle werksaamhede wat daarmee in verband staan;

skrynwerk, wat die aanbring van alle houttoebehorens en die vervaardiging van alle skrynwerkartikels wat in sodanige tebehorens in verband staan, insluit, afgesien daarvan of die persoon wat die artikel gemaak of berei het wat gebruik word, d.e. aanbringwerk in die gebou of bouwerk doen of nie en dit sluit ook kaste, kombuis-kaste of ander kombuistoeberehorens in wat as 'n permanente deel van die gebou aangebring word;

ruitwerk, wat die vervaardiging en/of aanbring van ruite in lood en/of ander metaal en reklameborde, uitgesonderd elektriese ligte of teëns en die beglasing wat daarmee in verband staan, insluit;

klipmesselwerk, wat die volgende insluit: Klipkap- en klipbouwerk (ook die kap van klippe vir en die bou van sier- en monumentklipwerk), betonwerk en die aanbring of bou van voorafgegiëte of kunsklip of kunsmarmer, plaveiwerk, mosaïekwerk, voegstryking, muur- en vloerbeteëling, die bediening van 'n mall en biax of dergelike tipe draagbare draaiskyf, buigsame sny-, afwerk- en ander klipwerkmassinerie, uitgesonderd kiipoleermassinerie en die skerpmaak van klipwerkersgereedskap, afgesien daarvan of die persoon wat die artikel gemaak of berei het wat gebruik word, die aanbringwerk in die gebou of bouwerk doen of nie;

metaalwerk, wat die volgende insluit: Die aanbring van staalplafonne, metaalvensters, metaaldeure, bousmidswerk, metaalrame en metaaltrappe, boumetaalwerk tesame met die vervaardiging en/of aanbring van plaatmetaalwerk en uitgedrukte metaal, afgesien daarvan of die persoon wat die artikel gemaak of berei het, wat gebruik word, die aanbringwerk in die gebou of bouwerk doen of nie;

verfwerk, wat die volgende insluit: Versierwerk, muurplakwerk, glasuurwerk, distemperwerk, wit- en kleurkalkwerk, beitswerk, verniswerk, vlamskilderwerk en marmering en spuitverfwerk, letterskilderwerk en muurversiering;

pleisterwerk, wat die volgende insluit: Boetseerwerk, modelleerwerk, die maak van vorms, die aanbring van voorwerk in vorms vir stortels, die maak en aanbring van pleisterbordplafonne, en vesel- of ander komposisiepleisterwerk, granolitiese, terrasso- en komposisievloerwerk, komposisiemuurbedekking en die poleerwerk daaraan, die bediening van 'n mall en biax of dergelike tipe draagbare draaiskyf, buigsame sny- of afwerkmassien, voorafgegiëte of kunsklipwerk, muur- en vloerbeteëling, plavei- en mosaïekwerk, metaallatwerk, akoestiekspuitwerk en alle prosesse wat in verband staan met die voltooiing van plafonne en mure, afgesien daarvan of die persoon wat die artikel gemaak of berei het wat gebruik word, die aanbringwerk in die gebou of bouwerk doen of nie;

loodgieterswerk, wat die volgende insluit: Sweissoldeerwerk en sweiswerk, loodlaswerk, gasaanlegwerk, sanitêre en huisgenieurswerk, rioolaanlegwerk, kalkfaatwerk, ventileerwerk, verwarmingswerk, die aanleg van warm en koue water, brandbestrydingsinstallasie en die vervaardiging en aanbring van alle plaatmetaalwerk afgesien daarvan of die persoon wat die artikel gemaak of berei het wat gebruik word, die aanbringwerk in die gebou of bouwerk doen of nie;

winkel-, kantoor- en bankuitrusting, wat die vervaardiging en/of aanbring van winkelfronte, vensterafskortings, uitstakaste, toonbanke, skerms en binnenshuise los en vas toebehorens insluit;

staalwapening, wat die toesighouding oor die buig, plasing en vassit van staal in die regte posisie insluit;

staalkonstruksie, wat die aanbring van alle soorte staal- of ander metaalpilare, leërs, staalbalkke of metaal in enige ander vorm wat deel uitmaak van 'n gebou of bouwerk, insluit;

houtwerk, wat die volgende insluit: Timmerwerk, paneelwerk en die polering en skuur daarvan, houtwerkmassienwerk, draaiwerk, houtsneewerk, die aanbring van gegolfe sinkplate, klank- en akoestiek materiaal, kurk- en asbesisolasie, houtdraaiwerk, komposisieplafonne en muurbedekking, die aanbring van proppe in mure, die bedekking van houtwerk met metaal en die bedekking van

bricklaying, which includes concreting and the fixing of concrete blocks, slabs, or plates, tiling of walls and floors, jointing of brick work, pointing, paving, mosaic work, facing work in slate, in marble and in composition, drainlaying, slating, roof tiling and cement caulking of earthenware pipes;

concrete work, which includes the supervision of concrete being placed *in situ* and levelling the surfaces thereof;

french polishing, which includes polishing with a brush or pad, and spraying with any composition;

glazing, which includes the cutting and/or fixing of all kinds of glass or other like products into rebates, frames in wood or metal doors, windows, frames or like fixtures and all operations incidental thereto;

joinery, which includes the fixing of all wooden fittings and the manufacture of all articles of joinery incidental to such fittings, whether or not the fixing in the building or structure is done by the person making or preparing the article used, and shall include cupboards, kitchen dressers or other kitchen fixtures which accrue to the building as a permanent portion thereof;

light making, which includes the manufacture and/or fixing of lead and/or other metal lights and display signs other than electric lights or signs and glazing relating thereto;

masonry, which includes stone cutting and building (also the cutting and building of ornaments and monumental stonework), concreting and the fixing or building of precast or artificial stone or marble, paving, mosaic work, pointing, wall and floor tiling, operating of a mall and biax or similar type of portable spinner, flexible cutting, finishing and other stone working machinery other than stone polishing machinery, and sharpening of masons' tools, whether or not the fixing in the building or structure is done by the person making or preparing the article used;

metal work, which includes the fixing of steel ceilings, metal windows, metal doors, builders' smith work, metal frames and metal stairs and architectural metal work together with the manufacture and/or fixing of drawn metal work and sheet and extruded metal, whether or not the fixing in a building or structure is done by the person making or preparing the article used;

painting, which includes decorating, paper hanging, glazing, distemping, lime and colour washing, staining, varnishing, graining, and marbling, and spraying, sign-writing and wall decoration;

plastering, which includes modelling, model making, mould making, facing of casts to moulds, making and fixing plaster board ceilings and fibrous plaster or other compositions, granolithic, terrazzo and composition floor-laying, composition wall covering and polishing, operating a mall and biax or similar type of portable spinner, flexible cutting and finishing machine, precast or artificial stone work, wall and floor tiling, paving and mosaic work, metal lathing, acoustic spraying and all processes incidental to the completion of ceiling and walls, whether or not the fixing in the building or structure is done by the person making or preparing the articles used;

plumbing, which includes brazing and welding, lead burning, gas fitting, sanitary and domestic engineering, drainlaying, caulking, ventilating, heating, hot and cold water fitting, fire installation and the manufacture and fitting of all sheet metal work, whether or not the fixing in the building or structure is done by the person making or preparing the article used;

shop, office and bank fitting, which includes the manufacture and/or fixing of shop fronts, window enclosures, show cases, counters, screens and interior fittings and fixtures;

steel reinforcing, which includes supervising the bending, placing and fixing in position of steel;

steel construction, which includes the fixing of all classes of steel or other metal columns, girders, steel joists or metal in any other form which form part of a building or structure;

woodworking, which includes carpentry, panelling and polishing and sandpapering of same, woodworking machining, turning, carving, fixing of corrugated iron, sound and acoustic material, cork and asbestos insulation, woodlathing, composition ceiling and wall covering, plugging of walls, covering of woodwork with metal

metaal met houtwerk, blokkies- en ander vloerwerk, met inbegrip van hout, linoleum, rubber, rubberkomposities, asfaltiese vloerbedekking of kurk, met inbegrip van die afskuur daarvan, die bediening van 'n mall en biax of dergelyke tipe draagbare draaiskyf, buigsame sny-, afwerk- en poliermasjiens, bekisting en/of die bereiding van vorms vir beton, afgesien daarvan of die persoon wat die artikel gemaak of berei het wat gebruik word, die aanbringwerk in die gebou of bouwerk doen of nie; met dien verstande egter dat, as linoleum gelê word deur die verskaffer daarvan, wie se vernaamste besigheid in die kommersiële distribusiebedryf is, dit uitgesluit word van die omskrywing wanneer sodanige lêwerk iets bykomstigs is by die verkoop van sodanige linoleum en geen deel uitmaak van die regstreekse koste van die klant nie;

„Raad” die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid, Durban, geregistreer ooreenkomstig die bepalings van artikel negentien van die Wet;

„motorbestuurder” ’n werknemer wat gebruik word om ’n motorvoertuig te bestuur, en vir die toepassing van hierdie woordomskrywing sluit die uitdrukking ’n motorvoertuig bestuur alle tydperke in waarin daar bestuur word asook alle tyd wat die bestuurder bestee aan werk in verband met die voertuig of die vraag en alle tydperke waarin hy verplig is om op diens te bly, gereed om te bestuur;

„noodwerk”, sonder om die gewone betekenis van die uitdrukking te beperk, ook werk wat nie binne die gewone werkure soos voorgeskryf in klousule 9 (1), verrig kan word nie en wat nodig is ten einde die gesondheid of veiligheid van die publiek of die beoefening van enige ander nywerheid, saak of onderneming te verseker of enige werk wat weens oorsake soos ’n brand, storm, oorstroming, ongeluk of gewelddaad, sonder versuim verrig moet word;

„arbeider” ’n werknemer wat vir enigeen van of al die volgende werksaamhede gebruik word, naamlik—

ambagsmanne help deur die draad van houtoppervlaktes te vul voordat sodanige houtoppervlaktes met ’n lap gepoleer word;

ambagsmanne help met die aanbring van warm lym aan tappe of houtoppervlaktes voordat dit geklamp of gepeers word;

ambagsmanne help om staalstutte in posisie te plaas, aan die draers vas te maak en dit op die regte hoogte te stel;

hangsae onder toesig bedien, help om klippe reg te sit en saaglemme aan te bring met die doel om te werk met hangsae en poleermasjinerie en/of slypsteenmasjinerie; vloerpolitoer aanbring;

saksmeerwerk verrig aan mure en plafonne;

afval of afvalmetaal met die hand of ’n masjien baal;

staalbewapeningsmateriaal bind of vasbind met draad en sodanige materiaal onder toesig sny, buig, monteer, oprig en vassit;

dagha, stene, klip, beton of ander materiaal dra;

glas skoonmaak nadat ruite ingesit is;

voltooide rame skoonmaak vir stopverfwerk;

vorms, werkbanke, werwe, persele, gereedskap, ens., skoonmaak;

kiaat of ander harde houtsoorte skoonmaak deur oplosmiddels en staalwol te gebruik;

staalvensters en -deurkosyne onder toesig koppel;

pype en staalstawe, uitgesonderd dié gemaak van koper, onder toesig met die hand of ’n masjien sny, vasskroef, buig en skroefdraad daarin sny;

steierpale of stutte met ’n treksaag afsaag;

voglae sny en in posisie plaas;

in-en-uittandings sny vir steenwerkverband;

hoepolyster sny, buig en vashou;

afvalmetaal met die hand opsnij;

stene en beton sny, boor, gleuwe daarin maak en proppe daarin aanbring;

dakpanne onder toesig met ’n handteëlsnymasjiens sny;

klip of grond uitgrawe of uithaal vir fondamente, slote, riole en kanale;

materiaal van alle houtwerkmasjiene afneem;

metaal met ’n krag- of handmasjiens onder toesig boor of pons;

hysers onder toesig oprig;

steiers onder toesig oprig;

uitgrawings maak in grond, sagte en harde rots, en ’n klophamer gebruik en die klip en grond wat uitgegrawe is, verwyder;

gate of duike in die voorvlak van afgewerkte artikels opvul met ’n sementmengsel en die voorvlak afvryf met ’n stuk sak;

voë tussen steenwerk en betonkalk onder toesig opvul;

voë opvul en alle muurteëls skoonmaak, uitgesonderd voegwerk en voegvulling;

and covering of metal with woodwork, block and other flooring, including wood, linoleum, rubber, rubber compositions, asphalt based floor coverings, or cork, including the sandpapering of same, operating a mall and biax or similar type of portable spinner, flexible cutting, finishing and polishing machine, shuttering and/or preparation of forms or moulds for concrete, whether or not the fixing in the building or structure is done by the person making or preparing the article used; provided, however, that the laying of linoleum by a supplier whose main business is in the commercial distributive trade shall be excluded from this definition when such laying is incidental to the sale of such linoleum and forms no portion of the direct cost to the customer;

“Council” means the Industrial Council of the Building Industry, Durban, registered in terms of section nineteen of the Act;

“Driver” means an employee who is engaged in driving a motor vehicle and, for the purpose of this definition, the expression ‘driving a motor vehicle’ includes all periods of driving and any time spent by the driver on work connected with the vehicle or the load, and all periods during which he is obliged to remain on duty in readiness to drive.

“emergency work”, without limiting the ordinary meaning of the term, shall include any work which cannot be performed within the ordinary hours of work prescribed in clause 9 (1) and which is necessary to ensure the health or safety of the public or the carrying on of any other industry, business or undertaking or any work which, owing to causes such as fire, storm, flood, accident or act of violence must be performed without delay;

“labourer” means an employee engaged on any or all of the following:—

Assisting artisans by grain filling preparatory to polishing of wood surfaces with fabric;

assisting artisans in the application of hot glue to tenons or wood surfaces prior to cramping or pressing;

assisting artisans in placing of steel props and fixing to bearers and adjusting to heights;

attending swing saws under supervision, assisting in setting stone and fixing saw blades for the purpose of the operation of swing saws and polishing machinery and/or working grindstone machinery;

applying of floor polish;

bagging down walls and ceilings;

baling waste or scrap metal by hand or machine;

binding or tying with wire, steel reinforcing materials and cutting, bending and assembling, erecting and fixing such materials under supervision;

carrying mortar, bricks, stone, concrete or other materials;

cleaning off glass after glazing;

cleaning completed frames in preparation for puttying;

cleaning off moulds, work benches, yard premises, tools, etc;

cleaning down of teak or other hard woods by using solvents and steel wools;

coupling steel windows and door frames under supervision;

cutting, screwing, bending and threading of piping and steel rods by hand or machine under supervision, excluding copper;

cutting scaffold poles or props by two-handed saw;

cutting dampcourse and placing in position;

cutting of toothings and indents for bonding brickwork;

cutting hoop iron, bending and holding;

cutting up scrap metal by hand;

cutting, drilling, chasing and plugging in brick and concrete;

cutting of roofing tiles with tile hand-cutting machine under supervision;

digging or taking out stone or soil for foundations, trenches, drains and channels;

drawing off material from all woodworking machines;

drilling or punching metal by power or hand machine under supervision;

erecting hoists under supervision;

erecting scaffolding under supervision;

excavating in ground, soft and hard rock and using a jack-hammer and removing excavated stone and soil;

filling in blemishes on the face of finished articles using a cement mixture and rubbing the face with a piece of sacking;

filling in joints between joint of brick and concrete beam under supervision;

filling in joints and cleaning off all wall tiles, excluding jointing and pointing;

vorms met 'n voorwerkmengsel en betonmengsel vul deur 'n graaf te gebruik;

hoepelyster, staal- of draadverstyngs aanbring om bekisting te versterk;

voglaagstroke aan kante van staal- en houtrame vassit;

kloue onder toesig aan staalvensters en -deurkosyne vassit;

sand, klip en sement afmeet;

muur- en vloerteëls pasmaak;

bryvulling van voë en die opvul van die agterkant van klipwerk nadat dit gelê is, onder toesig;

bryvulling van voë tussen stene en vloerteëls en die skoonmaak daarvan;

bekisting hys en in posisie plaas maar dit nie vassit nie;

staal hys en in posisie plaas onder toesig;

stopverf brei totdat dit die regte konsistensie het;

beton lê, gelykmaak en afvlak en met 'n betontriller onder toesig werk;

los teëls sonder bedding op oppervlaktes lê, mits geen gereedskap gebruik word nie;

fondamente afwit en geboue en latrines wat geokkupeer en gebruik sal word deur Naturelle en/of ruwe timmerwerk soos vloerbalke en die onderkant van grondverdiepingsvloere afwit of met teer of 'n soortgelyke stof behandel;

materiaal en goedere op- en aflaai;

'n vatpleklaag aanbring ter voorbereiding van die aanbring van 'n afwerklaag van mastikasfalt op alle vertikale en skuins oppervlaktes;

mastikasfalt in potte meng, vure stook, gemengde materiaal aandra na lêterrein, skoonmaak onder toesig;

asfaltmacadam meng, materiaal op lêterrein ophoop en plaas, en met handrollers uitrol;

beton onder toesig met die hand of met 'n masjien meng;

masjinerie olie en ghies wanneer dit nie loop nie;

'n grondlaag van bitumineuse of waterdigtingsoplossings op oppervlaktes aanbring;

dakke gereedmaak voordat dit geverf word; met inbegrip van skraap- en draadborselwerk;

voë en agterkante van klip met waterdigte mengsel verf;

preserveerverf aanbring op alle bouersuïstrusting;

roes en ketelsteen verwyder van yster- of staaloppervlaktes;

los en geskilferde verf verwyder van geute, geutpype of ander oppervlaktes, onder toesig, wanneer 'n blaaslamp of verfverwyderingsmiddel gebruik word;

pleister van staal- of houtoppervlaktes in nuwe geboue verwyder voordat dit geverf word;

die witkalk afskraap en afvryf van oppervlaktes wat voorheen afgewit is maar sonder om herstelwerk aan sodanige oppervlaktes, te verrig;

mure of ander oppervlaktes afskraap of was met die doel om dit te verf, mits geen gereedskap wat gewoonlik deur skilders gebruik word, gebruik word nie of geen ambagswerk deur 'n ongeskoolde arbeider verrig word nie;

nuwe gegalaniseerde oppervlaktes afwas voordat dit geverf word, en nuwe gegalaniseerde oppervlaktes onder toesig behandel wanneer 'n blaaslamp of verfplosmiddel gebruik word;

skuurmiddels van alle soorte met die hand gebruik, met inbegrip van skuurmengsels op werk wat in gereedheid gebring word vir verf- en spuitwerk, met inbegrip, met inbegrip van skuurpapier wat nie fyner mag wees nie as Oakey se No. 2-sterkte of dit ekwivalent daarvan, mag gebruik word vir enigeen van hierdie skoonmaakprosesse, maar geen ander kwaste as skroborsels of draadborsels mag gebruik word nie;

voë tussen stene uitkrap en oppervlaktes gereedmaak vir pleisterwerk;

vlekke en sement verwyder van klip, kunsklip, leiklip, terracotta of dergelyke oppervlaktes met karborundumblokke of vryfmasjiene;

die afgewerkte voorvlakke van produkte met die hand afskraap deur 'n staalborsel en 'n skroborsel te gebruik;

materiaal met grawe ingooi in of verwyder uit dagha of betonmengmasjiene, sand, sif en dagha of beton met grawe meng;

voë van vorms onder toesig met gebrande gips toestop;

bekisting onder toesig afbreek;

vorms opstel, bekisting afbreek en vorms van gietstukke afhaal;

gietsels in vorms vasstamp en vorms vul;

timmerhout onder toesig met 'n preserveermiddel behandel;

draad aan dakpanne bind;

stene en beton met 'n skroborsel afwas en gebruikte stene skoonmaak;

houtstutte opkeil onder toesig;

met klophamers werk of 'n hamer en pons gebruik om klip te splits of taggate te boor;

ambagsmanne of hoër gegradeerde werkers help, wanneer nodig, sonder om geskoolde werk te verrig;

filling of mould with a facing mixture and concrete mixture, using a shovel;

fixing hoop iron, steel or wire stiffeners to strengthen shuttering;

fixing dampcourse sheeting to sides of steel and wood frames;

fixing lugs to steel windows and doors frames under supervision;

gauging sand, stone and cement;

gauging sizes of wall and floor tiles;

grouting in joints and filling backs of stone work after fixing, under supervision;

grouting of joints in bricks and tile floors and cleaning off; hoisting shuttering and placing in position but not fixing;

hoisting of steel and laying into position under supervision;

kneading of putty to correct consistency;

laying, levelling and screeding of concrete and operating a concrete vibrator, under supervision;

laying loose tiles on surfaces without bedding, provided no tools are used;

lime-washing of foundations and lime-washing and the use of tar or similar products on buildings and latrines occupied and to be used by Natives and/or rough timber such as floor joists and underside of ground floors;

loading and unloading materials and goods;

applying key coat preparatory to application of finishing coat of mastic asphalt on all vertical and inclined surfaces;

mixing mastic asphalt in pots, attending to fires, carrying mixed material to site of laying, cleaning up under supervision;

mixing asphalt macadam, dumping and placing material at laying site, rolling with handrollers;

mixing concrete by hand or machine, under supervision;

oiling and greasing machinery when not in operation;

priming of surfaces with bitumastic or waterproofing solutions;

preparing roofs, including scraping and wire-brushing prior to painting;

painting of joints and backs of stone with waterproofing compound;

preservative painting of all builders plant;

removing rust and scale from iron or steel surfaces;

removing loose and flaking paint from gutters, drainpipes or other surfaces, under supervision when a blowlamp or paint solvent is being used;

removing plaster from steel or wood surfaces in new buildings prior to painting;

scraping and rubbing down previously lime-washed or other surfaces, but not to include repairing of such surfaces;

scraping or washing of walls or any surfaces for painting, provided that no tools ordinarily employed by painters are used, or artisan's work is done by an unskilled labourer;

washing down new galvanised surfaces prior to painting, and, treating new galvanised surfaces under supervision when a blow lamp or paint solvent is being used;

use of abrasives of all kinds by hand including rubbing compounds on preparatory work in painting and spraying, including sandpaper of a grade not finer than Oakey's No. 2 strong, or equivalent may be used for any of these cleaning processes, but no brushes other than scrubbing brushes or wire brushes may be used;

raking out of brick joints and preparation of surfaces for plastering;

removing stains and cement on stone, artificial stone, slate, terracotta or similar surfaces with carborundum blocks or rubbing machines;

scrapping down finished faces of products using a wire steel brush and a scrubbing brush by hand;

shovelling materials into, or removing them from mortar or concrete mixing machines, sieving sand and mixing mortar or concrete by hand with shovels;

stopping of joints of moulds with plaster of paris, under supervision;

stripping shuttering under supervision;

setting up of moulds, and stripping of casings and castings;

tamping of/and the filling in of moulds;

treating timber with preservative under supervision;

tying of roof tiles with wire;

washing down brick and concrete with scrubbing brushes and cleaning used bricks;

wedging up wood props under supervision;

working jack-hammers or using hammer and punch for splitting stone or drilling dowel holes;

assisting artisans or higher graded workers wherever necessary, but not to perform skilled work;

„arbeider, graad I,” ’n werknemer wat onder toesig gebruik word vir enigeen van of al die volgende werksaamhede:—

- (a) Toesighouding oor arbeiders wat beton meng;
- (b) bediening van ’n hystoestel, beton- of daghamenger of dergelike masjien;
- (c) toesighouding oor arbeiders wat beton gelykmaak en afvlak;
- (d) kalfaterwerk aan lasplekke in rioolpype;
- (e) toesighouding oor die afbreek van bekisting;
- (f) toesighouding oor die oprigting van steiers;
- (g) bediening van ’n kragaangedrewe slypmasjien en/of handvylwerk;
- (h) bediening van handsae, klippoleermasjinerie en kompressors vir klipwerk;
- (i) materiaal onder toesig voer in houtwerkmasjiene met roltoevoer;

„toesluitplek” ’n skuur, kamer, werkwinkel, fabriek of soortgelyke plek wat uit vier mure en ’n dak bestaan, wat van beton, stene, hout, sink of ’n kombinasie daarvan gemaak is, stewig toegesluit en so gebou moet word dat dit groot genoeg is om die gereedskap en klere van werknemers te eniger tyd veilig te bewaar;

„motorvoertuig” ’n meganies aangedrewe voertuig wat gebruik word om goedere te vervoer, en ook ’n voorhaker en ’n trekker;

„oortydwerk” alle tyd wat daar langer gewerk as die ure voorgeskryf in klousule 9 (1);

„stukwerk” enige werkstelsel waarvolgens die minimum loon waarop ’n werknemer geregtig is, uitsluitlik volgens die hoeveelheid werk wat verrig of geproduseer is, bereken word, afgesien van die tyd wat aan sodanige werk bestee is;

„bouwerk” ook mure, grens-, tuin- en keurmure en monumente;

„geskikte slaapplek” ’n waterdigte skuiling wat stewig toegesluit kan word, met ’n houtvloer en die nodige was- en latrineruimte;

„toesighouding,” tensy strydig met die samehang van die omskrywing van „arbeider, graad I,” gelees met die omskrywing van „arbeider” of met enige ander spesifieke bepalings van die Ooreenkoms, die toesighouding van ’n werkgever of van ’n werknemer wat ’n besoldiging ontvang van minstens dié voorgeskryf in subklousule 4 (1) (g);

„taakwerk” enige werkstelsel waarvolgens die minimum hoeveelheid werk wat in ’n bepaalde tyd verrig of geproduseer moet word, vasgestel word as ’n voorwaarde van die loon voorgeskryf in klousule 4;

„kwekeling” ’n werknemer wat ’n opleidingstydperk deurmaak ooreenkomstig die bepalings van die Wet op Opleiding van Ambagsmanne, No. 38 van 1951;

„loon” die uurloon voorgeskryf in subklousule 4 (1); met dien verstande dat daar ’n werkgever ’n werknemer gereeld ’n hoër bedrag betaal as dié voorgeskryf in subklousule 4 (1), dit sodanige hoër bedrag beteken;

„werkende werkgever” ’n werkgever of ’n vennoot in ’n vennootskap wat self werk doen wat soortgelyk is aan dié wat deur die werknemers in die Nywerheid uitgevoer word, en ook ’n direkteur van ’n maatskappy wat ooreenkomstig klousule 18 geregistreer is.

4. LONE.

(1) Die voorgeskrewe lone sluit die lewenskostoelae in wat by Oorlogsmaatreël No. 43 van 1942, soos gewysig, voorgeskryf word. Indien die lewenskostoelae wat ooreenkomstig die bepalings van Oorlogsmaatreël No. 43 van 1942, soos gewysig, of enige plaasvervangende of vervangende wetgewing betaalbaar is, verhoog word, moet die besoldiging wat hierin voorgeskryf word, dienoreenkomstig verhoog word; met dien verstande dat die verskil tussen die lone hierin voorgeskryf en die ooreenstemmende lone voorgeskryf in subklousule 4 (1) van die Ooreenkoms wat gepubliseer is by Goewermentskennisgewing No. 795 van 29 Mei 1957, soos gewysig, vir die toepassing van genoemde Oorlogsmaatreël of plaasvervangende of vervangende wetgewing, tel as lewenskostoelae by die bepaling van die relevante verhoging.

Geen loon wat laer is as die volgende, gelees met die ander bepalings van hierdie klousule, mag deur ’n werkgever betaal en deur ’n werknemer aangeneem word nie:—

	Per uur. Sent.
(a) Arbeider.....	15
(b) Arbeider graad I.....	18
(c) Bestuurder van ’n meganies aangedrewe voertuig met ’n dravermoë van—	
(i) minder as, en tot en met 3 ton.....	27
(ii) meer as 3 ton en tot en met 5 ton.....	33
(iii) meer as 5 ton.....	43
(d) Operateur van ’n kragaangedrewe hyskraan.....	18
(e) Operateur van ’n—	
(i) skuurmasjien met ’n skuifafelband.....	43
(ii) skuur- en draaimasjien op vloere.....	33
(iii) mall en biax of dergelike tipe draagbare draaiskyf op terrasso-oppervlaktes.....	33

„Labourer Grade I” means an employee engaged under supervision on any or all of the following:—

- (a) Employee in charge of labourers mixing concrete;
- (b) employee operating a hoist, concrete or mortar mixer or any similar machine;
- (c) employee in charge of labourers levelling and screeding concrete;
- (d) caulking of joints in drains;
- (e) employee in charge of stripping shuttering;
- (f) employee in charge of scaffold erecting;
- (g) operating a power-driven grinding machine and/or filing by hand;
- (h) operating swing saws, stone polishing machinery and compressors for stone-work;
- (i) feeding material to roller-fed woodworking machines under supervision;

„lock-up” means any shed, room, workshop, factory or similar place, constructed of four walls and roof, composed of concrete, brickwork, wood, iron or any combination thereof, which can be securely locked, the whole to be constructed to provide a place of adequate size for the safe-keeping of employees’ tools and clothes at any time;

„motor vehicle” means a mechanically propelled vehicle used for conveying goods and includes a mechanical horse and a tractor;

„overtime” means all time worked in excess of the hours prescribed in clause 9 (1);

„piece-work” means any system of work under which the minimum wage to which an employee is entitled is calculated solely on the quantity of output of work done irrespective of the time spent on such work;

„structure” includes walls, boundary, garden and retaining walls and monuments;

„suitable sleeping accommodation” means a waterproof shelter capable of being securely locked, with a wooden floor and the necessary washing and lavatory accommodation;

„supervision”, unless in conflict with the context of the definition of „Labourer Grade I”, read with the definition of „Labourer” or with any other specific provisions of the agreement, means the supervision of an employer or of an employee receiving remuneration at a rate not less than that prescribed in sub-clause 4 (1) (g);

„task-work” means any system of work under which the minimum quantity or output of work to be done in a specified time is fixed as a condition of the wages prescribed in clause 4;

„trainee” means an employee serving a period of training in terms of the provisions of the Training of Artisans Act No. 38 of 1951;

„wage” means the hourly wage prescribed in sub-clause 4 (1), provided that where an employer regularly pays an employee an amount higher than that prescribed in sub-clause 4 (1), it means such higher amount;

„working employer” means any employer or partner in a partnership who himself performs work similar to that carried out by employees in the Industry, and shall include the Director of a Company registered in terms of clause 18.

4. WAGES.

(1) The wages prescribed shall include cost of living allowances as prescribed in War Measure No. 43 of 1942, as amended. If the cost of living allowance in terms of War Measure No. 43 of 1942, as amended, or any substituting or superseding legislation, is increased, the wages prescribed shall be increased accordingly, provided that the difference between the rates of wages prescribed herein and the corresponding rates prescribed in clause 4 (1) of the Agreement published under Government Notice No. 795 of the 29th May, 1957, as amended, shall for the purpose of the said War Measure or any substituting or superseding legislation, count as cost of living allowance in the determination of the relative increase. No employer shall pay, and no employee shall accept, wages at rates lower than the following, read with the remaining provisions of this clause:—

	Per Hour. Cent.
(a) Labourer.....	15
(b) Labourer, Grade I.....	18
(c) Driver of mechanical vehicle with a carrying capacity—	
(i) up to and including 3 tons.....	27
(ii) over 3 tons up to and including 5 tons.....	33
(iii) over 5 tons.....	43
(d) Operator of a power-driven crane.....	18
(e) Operator of a—	
(i) sliding-table belt sanding machine.....	43
(ii) sandpapering and spinning machine on flooring	33
(iii) mall and biax or similar type of portable spinner on terrazzo surfaces.....	33

Per dag.

Sent.

(f) Werknemer wat persele patrolleer en eiendom bewaak.....

98

Per uur.

Sent.

(g) Werknemers in alle ander ambagte en beroepe, uitgesonderd vakleerlinge.....

82½

(h) Minderjariges gedurende die proeftydperk wat by die Wet op Vakleerlinge, 1944, toegelaat word: Die loon wat vir eerstejaarvakleerlinge voorgeskryf word.

(2) *Differensiële lone.*—'n Werknemer wat op 'n bepaalde dag altesaam vir meer as een uur twee of meer klasse werk verrig waarvoor daar verskillende lone in subklousule (1) van hierdie klousule voorgeskryf word, moet vir al die ure op daardie dag gewerk, betaal word teen die hoër of die hoogste loon.

(3) *Betaling vir gevaarlike werk.*—Benewens die loon voorgeskryf in subklousule (1) van hierdie klousule, moet 'n werknemer minstens 10 persent van sodanige loon betaal word ten opsigte van elke uur of deel van 'n uur waarin hy gevaarlike werk verrig. Vir die toepassing van hierdie subklousule beteken „gevaarlike werk” enige werk—

(a) wat in enige wet, provinsiale ordonnansie, munisipale verordening of in enige regulasie betreffende die Bounwywerheid, wat van krag is in 'n gebied waarin sodanige werk verrig word, as gevaarlik geklassifiseer word;

(b) wat op 'n hoogte van meer as 30 voet van die grond af of van 'n swaaiende steier af of van 'n bootsman se stoel af of op 'n dak of 'n skuifleeer aan 'n gebou of bouwerk (uitgesonderd 'n nuwe gebou of bouwerk wat nog opgerig word) uitgevoer word in verband met die opknapping, verbouing, herstel of onderhoud van sodanige gebou of bouwerk, die aanbring van verligting of die ophang van feestooisels;

(c) wat aan 'n alleenstaande skoorsteen of staalbundel verrig word op 'n hoogte van meer as 30 voet van die grond af;

(d) wat in ou riole verrig word.

(4) *Opskorting van diens weens gure weer.*—'n Werkgewer mag die diens van 'n werknemer opskort weens gure weer, en hy is nie vir die betaling van enige besoldiging gedurende die tydperk van sodanige opskorting aanspreeklik nie.

5. VERBOD OP STUKWERK EN TAAKWERK.

(1) Die uitbesteding, deur werkgewers, of die verrigting, deur werknemers, van werk op 'n stukwerkgrondslag of volgens 'n stelsel van betaling vir arbeid waarby die verdienste van 'n werknemer gegronde bereken word volgens die hoeveelheid of die afmetings van die werk wat verrig is, word verbied. Die bepaling van hierdie klousule is van toepassing ondanks die feit dat die werknemer 'n klein hoeveelheid materiaal of uitrusting wat nodig is, mag verskaf.

(2) Ondanks die bepaling van subklousule (1) en behoudens die voorwaarde dat geen werknemer minder betaal mag word nie as die bedrag waarop hy kragtens klousule 4, 9, 23 en 24 of ooreenkomstig die bepaling van enige ander ooreenkoms wat deur die partye aangegaan is, geregtig sou gewees het, mag 'n werkgewer 'n werknemer se besoldiging baseer op die hoeveelheid werk wat verrig of geproduseer is; met dien verstande dat so 'n stelsel van besoldiging nie toelaatbaar is nie behalwe in die vorm van 'n aansporingskema ten opsigte waarvan daar ooreenkomstig die bepaling van subklousule (3) en (4) hieronder ooreengekom is; en voorts met dien verstande dat vakleerlinge nie toegelaat word om aan so 'n aansporingskema deel te neem nie.

(3) 'n Werkgewer wat 'n aansporingskema wil invoer, moet 'n gesamentlike komitee van verteenwoordigers van die bestuur en die werknemers in die lewe roep wat ooreen moet kom oor die bepaling van so 'n skema.

(4) Die bepaling van so 'n aansporingskema en alle latere wysigings daarvan waaroor die komitee mag ooreengekom het, moet op skrif gestel en onderteken word deur die lede van die komitee, en dit mag nie deur die komitee verander of deur enige van die partye beëindig word nie tensy die partye wat die skema wil verander of beëindig, skriftelik aan die partye kennis gegee het vir 'n tydperk waarvoor die partye ooreen mag kom wanneer hulle so 'n ooreenkoms aangaan.

6. KONTRAKTE VIR SLEGS ARBEID.

(1) Geen werkgewer mag werk op 'n kontrakgrondslag van „slegs arbeid” uitbestee nie.

(2) Geen werknemer mag werk op so 'n grondslag verrig nie.

7. BETALING VAN BESOLDIGING.

(1) Behoudens andersluidende bepaling in hierdie Ooreenkoms, moet alle besoldiging wat aan 'n werknemer verskuldig is, weekliks in kontant betaal word en wel nie later nie as die gewone sluitingsdag op Vrydag of by diensbeëindiging as dit voor die gewone betaaldag van die betrokke persoon plaasvind; met dien verstande dat—

(i) besoldiging op 'n dag voor Vrydag betaal mag word indien die werkgewer en die werknemer daartoe ooreengekom het en die werkgewer die Raad skriftelik in kennis gestel het van sodanige verandering;

(ii) wanneer Vrydag 'n vakansiedag in die Bounwywerheid is, betaling moet geskied op die Donderdag voor sodanige vakansiedag.

Per Day.

Cent.

(f) Employee engaged on patrolling premises and guarding property.....

98

Per Hour.

Cent.

(g) Employees in all other trades and occupations, excluding apprentices.....

82½

(h) Minors during the probationary period allowed under the Apprenticeship Act, 1944: The rate laid down for first-year apprentices.

(2) *Differential Wage.*—An employee who on any day performs for longer than one hour in the aggregate, two or more classes of work for which different rates of wages are prescribed in sub-clause (1) of this clause, shall be paid at the rate of the higher or highest wage for all the hours worked on that day.

(3) *Payment for Dangerous Work.*—In addition to the wage prescribed in sub-clause (1) of this clause, an employee shall be paid not less than 10 per cent of such wage in respect of each hour or part of an hour during which he is engaged in performing dangerous work. For the purpose of this sub-clause “dangerous work” means any work—

(a) classified as dangerous in any statute, provincial ordinance, municipal by-laws or in any regulations relating to the Building Industry and operative in any area in which such work is performed;

(b) performed at a height of more than 30 feet from ground level on or from a swinging scaffold, boatswain's chair, or on a roof or extension ladder, on a building or structure (other than a new building or structure in course of erection) in connection with the renovation, alteration, repair or maintenance of such building or structure, the erection of illuminations or the hanging of bunting;

(c) performed on an independent chimney or steel stack at a height of more than 30 feet from ground level;

(d) performed in old sewers.

(4) *Suspension of Employment due to Inclement Weather.*—An employer may suspend the employment of any employee on account of inclement weather and shall not be liable for payment of any remuneration during the period of such suspension.

5. PROHIBITION OF PIECE-WORK AND TASK WORK.

(1) The giving out by employers or the performance by employees of work on a piece-work basis or any system of payment of labour by which earnings of an employee are based or calculated upon quantity or measurement of work performed is prohibited. The provisions of this clause shall apply notwithstanding the fact that the employee may supply a small quantity of the material or plant required.

(2) Notwithstanding the provisions of sub-clause (1) and subject to the condition that no employee may be paid less than the amount he would be entitled to in terms of clauses 4, 9, 23 and 24 or any other agreement entered into between the parties, an employer may base an employee's remuneration on the quantity or output of work done; provided that no such system of remuneration shall be permissible except in the form of an incentive scheme the terms of which have been agreed upon as set out in sub-clauses (3) and (4) hereunder; provided further that apprentices shall not be allowed to participate in such incentive scheme.

(3) Any employer who wishes to introduce an incentive scheme shall set up a joint committee of representatives of the management and the employees which may agree upon the terms of any such scheme.

(4) The terms of any such incentive scheme and any subsequent alteration thereto which may have been agreed upon by the committee shall be reduced to writing and be signed by the members of the committee, and shall not be varied by the committee or terminated by either party unless the party wishing to vary or terminate the agreement has in writing given the other party such notice as may be agreed upon by the parties when entering into such agreement.

6. LABOUR-ONLY CONTRACTS.

(1) No employer shall give out or perform work on a “labour-only” contract basis.

(2) No employee shall perform work on such a basis.

7. PAYMENT OF REMUNERATION.

(1) Except where otherwise provided in this Agreement, all remuneration due to an employee shall be paid in cash weekly not later than the normal finishing time on Friday or on termination of employment if this takes place before the ordinary pay day of the employee; provided that—

(i) payment may be made on a day prior to Friday if agreed to by the employer and the employee and notification in writing of such alteration is forwarded to the Council by the employer;

(ii) when Friday is a holiday in the Building Industry, payment shall be made on the Thursday preceding such holiday;

(2) Alle besoldiging wat aan 'n werknemer verskuldig is, moet aan hom oorhandig word in 'n verseëde koevert of ander houër waarop die naam van die werkgewer en die werknemer, die totale getal gewone oortydure gewerk, die bedrag wat aan loon betaalbaar is, alle aftrekkings wat gemaak mag wees, die bedrag wat ingesluit is en die datum van betaling gemeld moet word. Sodanige koevert of houër bly die eiendom van die werknemer.

(3) *Boetes en aftrekkings.*—'n Werkgewer mag nie sy werknemer beboet nie, en met uitsondering van die aftrekkings hieronder genoem, mag hy geen bedrag van sy werknemer se besoldiging aftrek nie:—

- Die aftrekkings genoem in klousule 17, 23 en 24;
- met die skriftelike toestemming van sy werknemer, aftrekkings vir siektebystands-, versekerings-, spaar-, voorsorgs- of pensioenfondse;
- die aftrekking van enige bedrag wat 'n werkgewer ingevolge of kragtens 'n wet, met inbegrip van die gemeenreg, of 'n bevel van 'n bevoegde hof moet maak of toegelaat word om te maak;
- wanneer 'n werknemer daarmee instem of wanneer daar ingevolge die bepalings van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, of die Naturellearbeid Reguleringswet, 1911, van hom vereis word om etes en/of huisvesting van sy werkgewer aan te neem, 'n aftrekking van hoogstens die bedrae hieronder gemeld:—

	Per week.	Per maand.
	Sent.	R
Etes.....	40	1.73
Huisvesting.....	20	0.86
Etes en huisvesting.....	60	2.60

- met die skriftelike toestemming van 'n werknemer, aftrekkings ten opsigte van ledeselde vir die vakverenigings.

(4) *Premiums.*—Geen bedrag ten opsigte van die indiensneming of opleiding van 'n werknemer mag regstreeks of onregstreeks aan 'n werkgewer betaal of deur hom aangeneem word nie.

8. REISTOELAE, VERVOER EN REISTYD.

(1) Wanneer daar gewerk word op 'n plek geleë binne 'n gebied waarop hierdie Ooreenkoms van toepassing is, maar nie binne 'n straal van drie myl vanaf die vernaamste poskantoor van die dorp waarin die hoofkantoor van die werkgewer geleë is nie, moet genoemde werkgewer aan 'n werknemer wat met so 'n werk besig is, 'n toelae betaal van 2½ sent vir elke half myl of gedeelte van 'n half myl van die afstand anderkant sodanige straal van drie myl.

Die toelae is daagliks vir albei rigtings betaalbaar; met dien verstande dat in die geval van 'n werkgewer wat werk onderneem in 'n dorp wat nie voor die begin van sodanige werk die setel van sy onderneming was nie, die terrein van sodanige werk vir die duur daarvan geag word sy hoofkantoor te wees met betrekking tot enige werknemer wat in sodanige dorp in diens geneem word.

(2) 'n Werkgewer is daartoe geregtig om in plaas van die reistoelae wat ingevolge subklousule (1) van hierdie klousule betaalbaar mag wees, geskikte vervoer in albei rigtings te verskaf of om daarvoor te betaal. Waar spoorwegvervoer gebruik word, is die reisgeld dié vir die tweedeklas.

(3) Reistyd val buite die werkure voorgeskryf in klousule 9 (1).

(4) Waar 'n werknemer op dieselfde dag na meer as een werk gestuur word om daar te gaan werk, moet daar vir die tyd wat bestee word om van die een werk na die ander te reis, betaal word as tyd gewerk teen die loon voorgeskryf in klousule 4.

9. WERKURE.

(1) *Gewone werkure.*—Behoudens die bepalings van subklousule (3) en (4), mag 'n werkgewer nie van 'n werknemer, uitgesonderd 'n werknemer wat uitsluitlik in diens geneem is om persele te patroleer en eiendom te bewaak, vereis of hom toelaat om te werk nie, en mag 'n werkende werkgewer of 'n werknemer nie werk nie—

- op 'n Saterdag of 'n Sondag;
- vir meer as vyf dae in 'n week van Maandag tot Vrydag;
- in die geval van werkende werkgewers en werknemers vir wie lone voorgeskryf word in klousule 4 (1) (e) (i), (e) (ii), (g) en (h)—
 - vir meer as 40 uur in 'n bepaalde week of vir meer as 8 uur op 'n bepaalde dag;
 - voor 7.30 vm. of na 4.30 nm.;
- in die geval van ander werknemers as dié bedoel in paragraaf (c) van hierdie subklousule—
 - vir meer as 43 uur in 'n bepaalde week of vir meer as 8½ uur op 'n bepaalde dag;
 - voor 7.00 vm. of na 5.00 nm.;
- vir 'n aaneenlopende tydperk van meer as vyf uur op 'n bepaalde dag sonder 'n ononderbroke pouse van minstens een uur.

(2) All remuneration due to an employee shall be contained in a sealed envelope or other container bearing the name of the employer and of the employee, the number of ordinary and overtime hours worked, the amount of wages payable, any deductions which may have been made, the amount enclosed therein and the date of payment. Such envelope or container shall remain the property of the employee.

(3) *Fines and Deductions.*—An employer shall not levy any fines against his employee nor shall he make any deductions from his employee's remuneration other than the following:—

- Deductions referred to in clauses 17, 23 and 24;
- with the written consent of his employee, a deduction for sick benefits, insurance, savings, provident or pension funds;
- a deduction of any amount which an employer by any law including common law, or any order of any competent court is required or permitted to make;
- when an employee agrees or is required in terms of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, or the Native Labour Regulation Act, 1911, to accept board and/or lodging from his employer, a deduction not exceeding the amount specified hereunder:—

	Per week.	Per Month.
	Cent.	R
Board.....	40	1.73
Lodging.....	20	0.86
Board and Lodging.....	60	2.60

- with the written consent of an employee, deductions in respect of subscriptions to the trade unions.

(4) *Premiums.*—No payment shall be made to or accepted by an employer, either directly or indirectly, in respect of the employment or training of an employee.

8. TRAVELLING ALLOWANCE, TRANSPORT AND TRAVELLING TIME.

(1) Whenever a job is situated within an area to which this Agreement relates, and not within a radius of three miles from the principal post office of the town in which the head office of the employer is situated, the said employer shall pay to any employee who is working on such a job an allowance of 2½c for every half mile or portion of half miles of the distance beyond such three mile radius. The allowance shall be payable for both ways daily; provided that in the case of an employer who undertakes work in a town not being the town in which he had his place of business prior to the commencement of the job, the site of such work shall for the duration thereof be deemed to be his head office in relation to any employee engaged in such town.

(2) An employer shall be entitled to provide suitable transport or pay for transport both ways in lieu of the travelling allowance as may be payable in terms of sub-clause (1) of this clause. Transport by railway shall be at second class fare.

(3) Time spent in travelling shall be outside the hours of work prescribed in clause 9 (1).

(4) Where an employee is sent to work at more than one job on the same day, the time spent in travelling from job to job shall be paid for as time worked at the rates prescribed in clause 4.

9. HOURS OF WORK.

(1) *Ordinary Hours of Work.*—Subject to the provisions of sub-clauses (3) and (4), an employer shall not require or permit an employee other than an employee who is solely engaged on patrolling premises and guarding property, to work, nor shall a working employer or an employee work—

- on a Saturday or a Sunday;
- for more than five days in any one week—Monday to Friday;
- in the case of working employers and employees for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (e) (i), (e) (ii), (g) and (h)—
 - for more than 40 hours in any one week or for more than 8 hours in any one day;
 - before 7.30 a.m. or after 4.30 p.m.;
- in the case of employees other than those referred to in paragraph (c) of this sub-clause—
 - for more than 43 hours in any one week or for more than 8½ hours in any one day;
 - before 7.00 a.m. or after 5.00 p.m.
- for continuous period of more than five hours in any one day without an uninterrupted interval of at least one hour.

(2) (a) Geen werknemer mag, terwyl hy in die diens van 'n werkgever is, en geen werkende werkgever mag, hetsy teen besoldiging of nie, bouwerk soos dié wat gewoonlik deur die Bounywerheid onderneem word, onderneem, vra of verrig nie—

- (i) buite die ure voorgeskryf in klousule 9 (1);
- (ii) op 'n Saterdag of 'n Sondag;
- (iii) in of gedurende die vakansietydperke voorgeskryf in klousule 21 (1);
- (iv) op of gedurende die openbare vakansiedae voorgeskryf in klousule 21 (2).

(b) Geen werknemer mag werk in die Bounywerheid teen besoldiging onderneem of verrig of vra of bestellings daarvoor neem nie behalwe vir of van sy werkgever.

(3) Skofwerk.

(a) 'n Werkgever mag werknemers in diens neem om twee of drie skofte gedurende enige tydperk van 24 uur, uitgesonderd 'n Saterdag en 'n Sondag, te werk; met dien verstande dat geen werknemer meer as een skof in enige tydperk van 24 uur mag werk nie behalwe op die voorwaardes voorgeskryf in subklousule (5) van hierdie klousule; en voorts met dien verstande dat een van die skofte gewerk moet word in die tyd wat in subklousule (1) van hierdie klousule voorgeskryf word vir die klas of klasse werknemers daarin genoem.

(b) Voordat 'n werkgever werknemers in diens neem om twee of meer skofte te werk, moet hy die Raad skriftelik van sodanige voorneme in kennis stel en meld wat die ure vir elke skof sal wees.

(c) Waar 'n werknemer 'n skof werk wat buite die begin- en die sluitingstyd val soos voorgeskryf in subklousule (1), moet daar vir so 'n skof betaal teen die loon wat in klousule 4 vir die werknemer voorgeskryf word plus 10 persent van sodanige loon.

(4) Oortyd.

(a) 'n Werkgever mag 'n werknemer toelaat om vir 'n tydperk van hoogstens een uur daaglik van Maandag tot en met Vrydag oortyd te werk mits die werkgever die Raad skriftelik vooraf kennis gee het van sy voorneme om sodanige oortyd te laat werk; met dien verstande dat, ingeval van oormatige werkloosheid, die Raad die reg het om die bepalinge van hierdie paragraaf deur middel van 'n wysingsooreenkoms te verander ooreenkomstig die bepalinge van artikel 48 van die Wet.

(b) Behoudens die bepalinge van paragraaf (a), mag 'n werkgever nie vereis of toelaat dat daar oortyd gewerk word nie, behalwe—

- (i) met die toestemming van die Raad, waarom skriftelik aansoek gedoen moet word voor 12-uur middag op die besigheidsdag waarop sodanige oortyd gewerk moet word of, in die geval van werk wat op 'n Saterdag of 'n Sondag verrig moet word, voor 12-uur middag op die vorige Donderdag. Die applikant moet die volgende besonderhede meld:—

- (aa) Sy naam en adres;
- (bb) die aard van die werk wat uitgevoer moet word;
- (cc) die plek waar, die datum waarop en die tye wanneer die werk begin en voltooi sal word;
- (dd) die getal en klasse werknemers daarby betrokke;
- (ee) die redes waarom die werk verrig moet word buite die ure voorgeskryf in subklousule (1) van hierdie klousule;

- (ii) in die geval van noodwerk, wanneer die werkgever wat sodanige werk laat verrig het, nie later nie as 1 nm. op die Raad se eersvolgende besigheidsdag 'n skriftelike verklaring wat die volgende besonderhede bevat, by die Raad moet indien:—

- (aa) Sy naam en adres;
- (bb) die aard van die werk wat uitgevoer is;
- (cc) die plek waar, die datum waarop en die tye wanneer die werk begin en voltooi is;
- (dd) die getal en klasse werknemers daarby betrokke;
- (ee) die rede waarom daar nie ingevolge die bepalinge van subparagraaf (i) om toestemming aansoek gedoen is nie.

(c) Oortydwerk wat ooreenkomstig hierdie klousule van 'n werknemer vereis word, moet op 'n vrywillige grondslag wees, en die weiering, om enige rede, van 'n werknemer om sodanige oortydwerk te doen, is nie 'n regsgeldige rede vir die summere ontslag van sodanige werknemer nie.

(d) Die gewone werkure plus oortydure mag nie meer as 56 uur per week beloop nie.

(5) *Betaling vir oortydwerk.*—'n Werknemer van wie vereis word of wat toegelaat word om buite die ure te werk wat in subklousule (1) van hierdie klousule voorgeskryf word, moet soos volg betaal word:—

(a) Ten opsigte van oortyd tot een uur daaglik gewerk van Maandag tot en met Vrydag: Sy uurloon plus die vakansiefondsbetaling wat in klousule 22 van hierdie Ooreenkoms vir die betrokke klas werknemer voorgeskryf word.

(2) (a) No employee whilst in the employ of an employer, and no working employer shall, for remuneration or not, solicit, undertake or perform building work as ordinarily undertaken by the building industry—

- (i) outside the hours prescribed in clause 9 (1);
- (ii) on a Saturday or a Sunday;
- (iii) on or during the holiday periods prescribed in terms of clause 21 (1);
- (iv) on or during the public holidays prescribed in terms of clause 21 (2);

(b) No employee shall solicit or undertake orders for or undertake or perform work in the building industry for gain other than for his employer.

(3) Shift Work.

(a) Except on a Saturday and a Sunday, an employer may engage employees to work two or three shifts during any period of 24 hours; provided that no employee shall work more than one shift in any period of 24 hours except under the conditions prescribed in sub-clause (5) of this clause; and provided further that one of the shifts shall be worked within the time prescribed in sub-clause (1) of this clause for the class or classes of employees therein mentioned.

(b) An employer, before employing employees to work in any two or more shifts shall notify the Council, in writing, of such intention and shall state the hours in which each shift shall be worked.

(c) Where the shift worked by an employee falls outside the starting and finishing times prescribed in sub-clause (1) such shift shall be paid for at the rate of wage prescribed for the employee in clause 4 plus 10 per cent of such rate.

(4) Overtime.

(a) An employer may permit an employee to work overtime for a period not exceeding one hour daily on Mondays to Fridays (inclusive) provided that the Council has been notified in advance by an employer in writing of his intention to work such overtime; provided further that in the event of excessive unemployment the Council shall have the right to modify the provisions of this paragraph by means of an amending Agreement in terms of Section 48 of the Act.

(b) Save as provided in paragraph (a), an employer shall not require or permit overtime to be worked except—

- (i) with the permission of the Council, application for which shall be lodged with the Council in writing before 12 noon on the business day on which such overtime is to be worked or, in the case of work to be performed on a Saturday or a Sunday, before 12 noon on the Thursday preceding. The applicant shall state—

- (aa) his name and address;
- (bb) the nature of the work to be executed;
- (cc) the place where, the date on which and the times when it is to be commenced and completed;
- (dd) the number and categories of employees involved;
- (ee) the reasons why it should be executed outside the hours prescribed in sub-clause (1) of this clause.

- (ii) in the case of emergency work, in which case the employer who caused such work to be executed shall, not later than 1 p.m. on the Council's next succeeding business day, deliver to the Council a statement in writing setting forth—

- (aa) his name and address;
- (bb) the nature of the work executed;
- (cc) the place where, the date on which and the times when it was commenced and completed;
- (dd) the number and categories of employees involved;
- (ee) the reason why permission was not applied for in terms of sub-paragraph (i);

(c) Overtime required of an employee in terms of this clause shall be on a voluntary basis and the refusal of an employee to work such overtime for any reason shall not constitute good cause for the summary dismissal of such employee.

(d) The ordinary hours of work plus overtime shall not exceed 56 hours per week.

(5) *Payment for Overtime.*—Any employee who is required or permitted to work any time outside the hours prescribed in sub-clause (1) of this clause shall be paid—

(a) in respect of overtime up to one hour worked daily between Monday and Friday inclusive: His hourly wage plus the holiday fund payment prescribed for the class of employee concerned in clause 22 of this Agreement.

- (b) Ten opsigte van elke uur of gedeelte van 'n uur gewerk—
 (i) vir langer as een uur oortyd daaglik van Maandag tot en met Vrydag;
 (ii) op Saterdag voor 12-uur middag;
 Een en 'n kwart maal sy uurloon.
- (c) Ten opsigte van elke uur of gedeelte van 'n uur gewerk—
 (i) na 12-uur middag op Saterdag;
 (ii) op Sondag en tot 7.30 vm. op Maandag;
 (iii) op die openbare vakansiedae voorgeskryf in klousule 21 (2);
 (iv) gedurende die tydperke genoem in klousule 21 (2);
 Een en 'n derde maal sy uurloon.

10. DIENSBEEÏNDIGING.

(1) Geen kennisgewing van diensbeëindiging word vereis nie ensy die betrokke werknemer vir minstens drie agtereenvolgende lae by dieselfde werkgever gewerk het.

(2) Behoudens—

- (a) die reg van 'n werkgever of 'n werknemer om diens sonder kennisgewing te beëindig om 'n regsgeldige rede; of
- (b) die bepalinge van 'n skriftelike ooreenkoms tussen die werkgever en die werknemer waarin daar 'n langer tydperk beding word as dié wat hierin voorgeskryf word;
- moet 'n werkgever wat die dienste van 'n werknemer wil beëindig en moet 'n werknemer wat 'n verbintenis met 'n werkgever wil beëindig, in die geval van 'n timmerman en 'n skrynwerker, minstens twee uur, en in die geval van ander werknemers, minstens een uur op enige werkdag aan die werkgever of aan die werknemer, na gelang van die geval, kennis gee van sodanige diensbeëindiging.

(3) Indien 'n werknemer ophou werk sonder om aan sy werkgever kennis te gee soos voorgeskryf in subklousule (2) van hierdie klousule, mag die werkgever 'n bedrag gelyk aan die loon wat ingevolge klousule 4 van hierdie Ooreenkoms betaalbaar is, van enige loon wat sodanige werknemer nog mag toekom, aftrek vir 'n tydperk gelyk aan die termyn van sodanige kennisgewing.

(4) Die minimum termyn van sodanige kennisgewing word gereken vanaf die begin van die laaste twee uur of een uur, na gelang van die geval, voor die sluitingstyd op die dag ten opsigte waarvan daar kennis gegee word; met dien verstande dat—

- (a) 'n werkgever wat kennis gee aan 'n werknemer vir wie lone in klousule 4 (1) (g) voorgeskryf word, sodanige werknemer (uitgesonderd 'n werknemer wat minder as vyf dae gewerk het) gedurende die minimum termyn van sodanige kennisgewing moet toelaat om sy gereedskap in werkende orde te bring;
- (b) 'n werknemer wat aan 'n werkgever kennis gee, nogtans tot by sluitingstyd moet aanhou met die werk waarvoor hy in diens geneem is, behalwe dat 'n werknemer wat as 'n timmerman of 'n skrynwerker in diens geneem is, gedurende die minimum termyn van sodanige kennisgewing toegelaat moet word om sy gereedskap in werkende orde te bring maar hy moet nogtans vir enige gedeelte van sodanige minimum termyn wat nie vir hierdie doel nodig is nie, tot sluitingstyd aanhou met die werk waarvoor hy in diens geneem is;
- (c) 'n werknemer wat verlang dat die loon wat aan hom verskuld is, by diensbeëindiging betaal moet word, by die gewone begintyd op die dag van sodanige beëindiging aan die werkgever kennis moet gee;
- (d) ingeval 'n werknemer nie die bepalinge van paragraaf (c) van hierdie subklousule nakom nie, die loon wat hom toekom, eers na 12-uur middag op die daaropvolgende werkdag betaalbaar is.

11. BEWARING, AANSPEEKLIKHEID VIR VERLIES, VERSEKERING EN VERSKAFFING VAN GEREEDSKAP.

(1) 'n Werkgever—

- (a) moet op elke werkplek en by elke werkwinkel 'n toesluitplek verskaf waarin die gereedskap van die werknemers toegesluit kan word; met dien verstande dat hierdie paragraaf nie op stukwerk van toepassing is nie;
- (b) is aanspreeklik daarvoor dat toesluitplekke behoorlik en/of veilig toegesluit gehou word buite die gewone werkure;
- (c) is aanspreeklik vir die verlies of beskadiging van die gereedskap van 'n werknemer weens brand in skure, toesluitplekke en werkinkels, en die werkgever moet sodanige gereedskap verseker teen verlies of beskadiging; met dien verstande dat die totale aanspreeklikheid van 'n werkgever nie meer as R150 ten opsigte van die gereedskap van 'n bepaalde werknemer mag beloop nie;
- (d) moet, waar dit na die mening van die Raad moontlik is, geskikte akkommodasie—weg van pakkamers vir materiaal af—verskaf waar die werknemers hul maaltye kan nuttig solank hulle by die werk is.

(b) in respect of each hour or part of an hour worked—

- (i) in excess of one hour overtime daily between Monday and Friday, inclusive;
- (ii) on Saturday prior to noon:
 One and one-quarter times his hourly wage;
- (c) in respect of each hour or part of an hour worked—
 (i) after noon on Saturday;
- (ii) on Sunday and until 7.30 a.m. on Monday;
- (iii) on the public holidays prescribed in clause 21 (2);
- (iv) during the periods mentioned in clause 21 (1):
 One and one-third times his hourly wage.

10. TERMINATION OF EMPLOYMENT.

(1) No notices of termination of employment shall be required unless the employee concerned has worked for at least three consecutive days with the same employer.

(2) Subject to—

- (a) the right of an employer or an employee to terminate employment without notice for any good cause recognised by law as sufficient; or
- (b) the provisions of any written agreement between employer and employee stipulating a period in excess of that provided herein;

an employer desirous of terminating the employment of an employee and an employee desirous of terminating an engagement with an employer shall give, in the case of carpenters and joiners, not less than two hours' notice and, in the case of other employees, not less than one hour's notice of such termination of employment to the employer or the employee, as the case may be, on any working day.

(3) Should an employee cease work without having given to an employer the notice prescribed in sub-clause (2) of this clause, the employer may deduct from any wages in the process of accrual to such employee an amount equivalent to the wages payable in terms of clause (4) of this Agreement for a period equal to such notice.

(4) The minimum period of such notice shall become operative at the commencement of the last two hours or one hour, as the case may be, before finishing time on the day in respect of which notice is given; provided that—

- (a) an employer who gives notice to an employee for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (g) shall allow such employee to put his tools in working order during the minimum period of such notice, except in the case of an employee who has worked for less than five days;
- (b) an employee who gives notice to an employer shall nevertheless continue until finishing time at the work for which he was engaged, save that an employee engaged as a carpenter or joiner shall during the minimum period of such notice be allowed to put his tools in working order but shall nevertheless continue until finishing time at the work for which he was engaged for any portion of such minimum period not required for this purpose;
- (c) an employee who requires payment of wages due to be made on termination of employment shall give his notice to the employer at the normal starting time on the day of such termination.
- (d) In the event of an employee not complying with the provisions of paragraph (c) of this sub-clause, payment of wages accrued shall not fall due until after noon on the succeeding working day.

11. STORAGE, RESPONSIBILITY FOR LOSS, INSURANCE AND PROVISION OF TOOLS.

(1) An employer shall—

- (a) provide a lock-up on every job and at every workshop for locking up employees' tools; provided that this paragraph shall not apply to jobbing work;
- (b) be responsible for keeping lock-ups properly and/or securely locked outside normal working hours;
- (c) be responsible for any loss of or damage to tools belonging to an employee, in sheds, lock-ups, workshops due to fire, and such tools shall be insured by an employer against such loss or damage; provided that the total liability of an employer shall not exceed R150 in respect of tools belonging to any one employee;
- (d) wherever possible, in the opinion of the Council, provide suitable accommodation—separate from storerooms for materials—for employees to partake of meals whilst on the job;

(2) As 'n werkgewer—

- (a) versuim om 'n toesluitplek ingevolge subklousule (1) (a) en (1) (b) te verskaf of in stand te hou; of
- (b) versuim om die gereedskap van 'n werknemer ingevolge subklousule (1) (c) teen verlies en/of beskadiging weens brand te verseker, is sodanige werkgewer aanspreeklik vir die verlies van sodanige gereedskap indien 'n werknemer dit as gevolg van sodanige versuim verloor.

(3) 'n Werknemer wat skadevergoeding van sy werkgewer wil eis ten opsigte van die verlies van gereedskap, moet 'n skriftelike aansoek by die Raad indien in die vorm wat die Raad mag bepaal; met dien verstande dat geen aansoek deur die Raad oorweeg sal word nie tensy die applikant—

- (a) voor die verlies die werkgewer voorsien het van 'n skriftelike inventaris van die gereedskap wat in die betrokke toesluitplek geplaas is;
- (b) die verlies van sy gereedskap so gou moontlik by die Polisie aangegee het; en
- (c) die relevante inligting wat die Raad mag vereis, aan die Raad verstrek het.

(4) Die bepalings van subklousule (2) in verband met die verlies van gereedskap op 'n ander manier as verlies of beskadiging weens brand, is nie ten opsigte van 'n werknemer van toepassing nie tensy sodanige gereedskap weggepak is in 'n gereedskapkis wat veilig toegesluit kan word en wat te alle tye behoorlik toegesluit gehou word behalwe wanneer dit oopgemaak word met die doel om 'n werknemer toegang tot sy eie gereedskap te verleen; met dien verstande dat—

- (a) die plasing, deur 'n werknemer, in toesluitplekke, van gereedskap wat gewoonlik nie in kiste bewaar word nie vanweë hul lengte, vorm, grootte of ander soortgelyke eienskap, geag word in ooreenstemming te wees met die vereistes van hierdie klousule; en
- (b) ingeval die gereedskap bedoel in paragraaf (a) hierbo, verlore raak weens diefstal, 'n werknemer nie vanweë die feit dat hy nie sodanige gereedskap in 'n kis geplaas en toegesluit het nie, sy regte en voorregte kragtens subklousule (2) ontsê word nie.

(5) Behoudens die voorafgaande bepalings, is 'n werknemer daarvoor verantwoordelik om sy gereedskap in 'n gereedskapkis te plaas en sodanige gereedskapkis behoorlik toegesluit te hou.

(6) Die beslissing van die Raad ooreenkomstig die bepalings van hierdie klousule is in alle opsigte en veral ten opsigte van die bedrag wat 'n werkgewer aan 'n werknemer as vergoeding moet betaal vir gereedskap wat weens brand of 'n ander oorsaak verloor is, is finaal.

(7) 'n Werkgewer moet slypstene verskaf waarop gereedskap skerp gemaak kan word. Waar geen slypsteen op die werkplek verskaf word nie, moet 'n geskikte tyd en fasiliteite voor diensbeëindiging aan timmermannen en skrynerkers verleen word om hul gereedskap in orde te bring.

(8) 'n Werkgewer moet die volgende verskaf in die geval van:—

- (a) *Asfalters*.—Rollers, kwaste en reihoute.
- (b) *Messelaars*.
 - (i) Alle snygereedskap wat gebruik word vir die sny van silikabakstene of enige soort baksteen wat net so hard is;
 - (ii) snygereedskap wat gebruik word vir gewapende beton;
 - (iii) 'n bevoegde gereedskapsmid of geskikte middels en uitrusting vir die skerpmaak van gereedskap;
- (c) *Timmermanns*.—Alle klampe, handskroewe, lymkwaste, moersleutels, koevoete, awegare en bore wat meer as 12 duim lank is en alle hamers wat 3 lb. en meer weeg en alle sae en/of gereedskap wat gebruik word vir die sny van gegolfde asbes of ander materiaal wat net so hard is;
- (d) *Klipmesselaars en klipkappers*.
 - (i) Gereedskap vir die bewerking van graniet of harde klip en kloue;
 - (ii) 'n bevoegde gereedskapsmid of geskikte middels en uitrusting vir die skerpmaak van gereedskap.
- (e) *Skilders en plakkers*.—Alle gereedskap met uitsondering van stopverfmesse, stoffers, plakkwaste en skêre;
- (f) *Pleisteraars*.—Daghaplanke en staanders van 'n geskikte hoogte, rollers, reihoute en alle gereedskap wat uitsluitlik gebruik word om granoliet te lê.
- (g) *Loodgieters en gasaanlêers*.
 - (i) Masjiene wat in 'n werkwinkel of by 'n werk gebruik word;
 - (ii) afsteekpenne en klinkstawe en bore van alle groottes;
 - (iii) draadsnygereedskap soos stokke en snymoere, snytappe en rateis;
 - (iv) pypsnijgereedskap en -skroewe;
 - (v) spesiale en swaar kalfaatysters en vuurkonkas;
 - (vi) metaalpotte en groot gietlepel;
 - (vii) beitels, ponse en muurpenne wat langer as 9 duim is;
 - (viii) soldeerboute en blaaslampe;
 - (ix) vyie en ystersaaglemme;
 - (x) drewels wat meer as twee duim in deursnee is;
 - (xi) klinknaelstelle van grootte No. 12 en groter en groefgereedskap;
 - (xii) plaatmetaalwerkershamers en swaar klophamers;
 - (xiii) ponse, hol en solied, wat meer as ½-duim in deursnee is;
 - (xiv) moersleutels en tange wat langer as 18 duim is.

(2) If an employer—

- (a) fails to provide or maintain a lock-up in terms of sub-clause (1) (a) and 1 (b); or
- (b) fails to insure the tools of an employee against loss and/or damage by fire in terms of sub-clause 1 (c), such employer shall, if an employee loses his tools as a result of such act or omission, be responsible for the loss of such tools.

(3) An employee wishing to claim compensation from his employer for lost tools, shall lodge a written application with the Council in such form as the Council may determine; provided that no application shall be considered by the Council unless an applicant has—

- (a) prior to the loss furnished the employer with a written inventory of the tools placed in the lock-up concerned;
- (b) reported the loss of his tools to the Police as soon as practicable; and
- (c) supplied the Council with such relevant information as the Council may require.

(4) The provisions of sub-clause (2) in relation to the loss of tools—other than the loss or damage of tools by fire—shall not apply in respect of an employee, unless such tools are stored in a tool-box which is capable of being securely locked, and is kept properly locked at all times, except when opened for the purpose of providing access for an employee to his town tools; provided that—

- (a) the placing by an employee in lock-ups of tools which are not normally stored in boxes by reason of their length, shape, size or any other similar feature, shall be deemed to be in compliance with the requirements of this clause; and
- (b) in the event of such tools as are referred to in paragraph (a) above being lost by theft, an employee shall not, by reason of the fact that he has not placed and locked such tools in a box, be deprived of his rights and privileges in terms of sub-clause (2).

(5) Subject to the foregoing provisions, an employee shall be responsible for placing his tools in a tool-box and for keeping such tool-box properly locked.

(6) The decision of the Council under the provisions of this clause in any respect whatsoever and particularly regarding the amount of any compensation to be paid by an employer to an employee for tools lost by fire or any other cause shall be final.

(7) An employer shall provide grindstones for sharpening tools. Where no grindstone is provided on a job, suitable time and facilities shall be granted to carpenters and joiners prior to termination of employment to put their tools in order.

(8) An employer shall provide in the case of—

- (a) *Asphalters*.—Rollers, brushes and straightedges.
- (b) *Bricklayers*.
 - (i) All cutting tools used for cutting silica bricks or any kind of brick of similar hardness;
 - (ii) cutting tools used for reinforced concrete;
 - (iii) a competent toolsmith or suitable means and equipment for sharpening tools.
- (c) *Carpenters*.—All cramps, handscrews, glue-brushes, wrenches, crowbars, augers and bits over 12 inches long, and all hammers 3 lb. and over, and all saws and/or tools used for cutting corrugated asbestos or other material of similar hardness.
- (d) *Masons and Stone-cutters*.
 - (i) Tools for working granite or hard stone and claws.
 - (ii) A competent toolsmith or suitable means and equipment for sharpening tools.
- (e) *Painters and Paperhangers*.—All tools except putty knives, dusters and paperhangers' brushes and scissors.
- (f) *Plasterers*.—Mortar boards and stands of suitable height, rollers, straightedges and all tools exclusively used for laying granolithic.
- (g) *Plumbers and Gasfitters*.
 - (i) Machines used in a workshop or on a job;
 - (ii) stake and rivetting bars and drills of all sizes;
 - (iii) screwing tackle, such as stocks, dies, taps and ratchets;
 - (iv) pipe-cutting tools and vices;
 - (v) special and heavy caulking irons and firepots;
 - (vi) metal pots and large ladles;
 - (vii) chisels, punches and wall pins over 9 inches in length;
 - (viii) soldering irons and blow lamps;
 - (ix) files and hacksaw blades;
 - (x) mandrills over two inches in diameter;
 - (xi) rivets sets from No. 12 rivet and over, and grooving tools;
 - (xii) sheetmetal workers' mallets and heavy dressers;
 - (xiii) punches over ¼ inch in diameter, hollow or solid;
 - (xiv) wrenches and tongs over 18 inches in length.

12. SPESIALE BEPALINGS BETREFFENDE DIE VERRIGTING VAN SEKERE KLASSE WERK.

'n Werkgewer en 'n werknemer moet onderstaande bepalings nakom vir sover dit op die een of die ander van toepassing is:—

- (1) *Betonwerk.*—'n Werkgewer moet 'n werknemer teen minstens die loon voorgeskryf in klousule 4 (1) (g), in diens neem wat voortdurend toesig moet hou terwyl beton in vorms gegooi word, en dit moet die enigste plig van hierdie werknemer wees om toesig te hou oor ander persone wat hierdie soort werk doen.
- (2) *Skrynerwerk.*
 - (a) 'n Werkgewer mag nie by die oprigting van geboue of bouwerke binne die gebied waarop hierdie Ooreenkoms betrekking het, skrynerwerk gebruik nie wat vir oprigting in 'n bepaalde gebou gemaak is en wat vervaardig of voorberei is in 'n gebied in die Republiek van Suid-Afrika waarin die lone vir die werk verbonde aan sodanige werksaamheid of proses, laer is as dié wat vir sodanige werk voorgeskryf word in 'n statutêre loonreëlingsmaatreël wat op die Nywerheid van toepassing is in daardie gebied of, as daar nie so 'n maatreël in sodanige gebied bestaan nie, laer is as dié lone wat voorgeskryf word in 'n statutêre loonreëlingsmaatreël wat van toepassing is in 'n gebied wat die naaste aan sodanige gebied is.
 - (b) (i) Alle skrynerwerk wat gemaak word in die gebied waarop hierdie Ooreenkoms betrekking het, moet gemerk of gestempel word op 'n manier of in 'n vorm wat die Raad van tyd tot tyd mag bepaal.
 - (ii) 'n Werkgewer mag nie skrynerwerk wat gemaak is vir oprigting in 'n bepaalde gebou en wat nie aldus gemerk of gestempel is nie, by die oprigting van geboue of bouwerke gebruik nie.
- (3) *Klipwerk.*
 - (a) 'n Werkgewer mag niemand anders nie as 'n klipmesselaar in diens neem as 'n bediener van 'n klipdraai- of 'n skaafmasjien of 'n diamant- of karborundumsaag.
 - (b) 'n Werkgewer mag niemand anders nie as 'n gekwalifiseerde klipmesselaar in diens neem vir werk wat gewoonlik deur klipmesselaars verrig word.
 - (c) 'n Werkgewer moet 'n klipmesselaar gebruik om saaglemme in te sit, klip reg te sit vir saagwerk of om alle klippe vas en gelyk te sit vir poliermasjiene.
 - (d) 'n Werkgewer mag nie toelaat dat die werkbanke van klipmesselaars minder as 6 voet van mekaar af is nie, en hy mag ook nie toelaat dat stof gedurende werke met uitlaat- of ander lug afgeblaas word nie.
 - (e) Alle haakse of bekapte klip moet op die werkgewer se werf of op die werkplek bewerk word maar mag by die klipgroef kleiner gemaak word deur alleenlik 'n splinterhamer te gebruik. Wanneer 'n werkgewer se werf by die klipgroef geleë is, moet dit op 'n redelike veilige afstand van die werkfront van die klipgroef wees.
 - (f) 'n Werkgewer moet geskikte skure waarvan die dak minstens 10 voet hoog moet wees, vir klipkappers verskaf; met dien verstande dat hierdie paragraaf nie op klein werkies op bouterreine van toepassing is nie.
 - (g) Dit is die plig van 'n werkgewer om te verseker dat daar nie met duntermasjiene gewerk word nie, en dit is die plig van 'n werknemer om nie met sodanige masjiene te werk nie—
 - (i) in die skuur waar manne besig is om klip te kap; of
 - (ii) binne 30 jaarts van 'n klipmesselaar af wat besig is om klip te kap;

tensy toereikende beskerming verskaf word vir werknemers wat in die nabyheid van genoemde duntermasjiene werk.
 - (h) 'n Werkgewer mag nie klip van enige tipe wat vervaardig, afgewerk of gedeeltelik afgewerk is, na gelang van die geval, in 'n gebied in die Republiek van Suid-Afrika waarin die loon vir die betrokke werk laer is as dié wat vir sodanige werk voorgeskryf is in 'n statutêre loonreëlingsmaatreël wat van krag is in die Nywerheid in daardie gebied of, by gebrek aan so 'n maatreël in sodanige gebied, in 'n gebied wat die naaste aan sodanige gebied is, in die Nywerheid of in die gebied waarop hierdie Ooreenkoms betrekking het, gebruik nie.
 - (i) (i) Alle klipwerk van enige tipe wat vervaardig, afgewerk of gedeeltelik afgewerk is in die gebied waarop hierdie Ooreenkoms betrekking het, moet gemerk of gestempel word op 'n manier of in 'n vorm wat die Raad van tyd tot tyd mag bepaal.
 - (ii) 'n Werkgewer mag nie by die oprigting van geboue of bouwerke klipwerk van enige tipe wat vervaardig, afgewerk of gedeeltelik afgewerk is vir oprigting in 'n bepaalde gebou, gebruik nie tensy dit aldus gemerk of gestempel is.

12. SPECIAL PROVISIONS GOVERNING THE PERFORMANCE OF CERTAIN CLASSES OF WORK.

An employer and an employee shall observe the following provisions in so far as they are applicable to the one or the other:—

- (1) *Concrete Work.*—An employer shall employ an employee, at a rate not less than the wages prescribed in clause 4 (1) (g); who shall be continuously employed whilst concrete is being placed *in situ*, and it shall be the sole duty of this employee to supervise other persons doing this class of work.
- (2) *Joinery.*
 - (a) An employer shall not utilise in the erection of buildings or structures within the area to which this Agreement relates, joinery made for erection in a particular building and which has been manufactured or prepared in any area in the Republic of South Africa, in which a scale of wages for the work involved in such operation or process is lower than that laid down for such work in any statutory wage regulating instrument applicable to the industry in that area or in the absence of any such instrument in such area, than the rate laid down in any statutory wage regulating instrument operating nearest to such area.
 - (b) (i) All joinery made within the area to which this Agreement relates shall be marked or stamped in such a manner or form as the Council may from time to time determine;
 - (ii) an employer shall not utilise in the erection of buildings or structures, joinery made for erection in a particular building which is not so marked or stamped.
- (3) *Stone Work.*
 - (a) An employer shall not employ any person other than a mason as an operator of a stone turning, a planing machine or diamond or carborundum saw.
 - (b) An employer shall not employ any person other than a qualified mason on work usually performed by masons.
 - (c) An employer shall employ a mason to fix saw blades, set stone ready for sawing or fix and level all stones for polishing machines.
 - (d) An employer shall not permit masons' bankers to be less than 6 feet apart, nor shall he permit dust to be blown off with exhaust or other air during working hours.
 - (e) All squared or hammer-dressed stone shall be worked in the employer's yard or on the job, but may be reduced in size at the quarry by use of a spall hammer only. When the employer's yard is situated at the quarry, it shall be at a reasonably safe distance from the working face of the quarry.
 - (f) An employer shall provide suitable sheds for stone cutters, the roof of which shall be not less than 10 feet high; provided that this paragraph shall not apply to small jobs on building sites.
 - (g) It shall be the duty of an employer to ensure that the dunter machines shall not be worked, and it shall be the duty of an employee not to operate such machines—
 - (i) in the shed where men are employed cutting stones; or
 - (ii) within 30 yards of any mason whilst cutting stones;

unless adequate protection is provide for employees working in the vicinity of the said dunter machine.
 - (h) An employer shall not utilise in the industry or in the area to which this Agreement relates, stone of any type manufactured, dressed or partly dressed, as the case may be, in any area in the Republic of South Africa in which a scale of wages for the work involved is lower than that laid down for such work in any statutory wage-regulating instrument applicable to the industry in that area or, in the absence of any such instrument in such area, than the rate laid down in any statutory wage-regulating instrument operating nearest to such area.
 - (i) (i) All stone-work of any type manufactured, dressed or partly dressed within the area to which this Agreement relates shall be marked or stamped in such a manner or form as the Council may from time to time determine;
 - (ii) an employer shall not utilise in the erection of buildings or structures, stone-work of any type manufactured, dressed or partly dressed for erection in a particular building which is not so marked or stamped.

(4) *Steierwerk*.—Elke steier, hetsy dit deur die werkgewer wie se werknemers op die punt staan om dit te gebruik, opgerig is of nie, moet—

- (a) opgerig, afgebreek of weselik verander word slegs onder die toesig van 'n ambagsman aan wie die werkgewer minstens die besoldiging moet betaal wat voorgeskryf is vir 'n werknemer wat genoem word in klousule 4 (1) (g);
- (b) voor gebruik deur 'n verantwoordelike persoon aan wie die werkgewer minstens die besoldiging moet betaal wat voorgeskryf word vir 'n werknemer wat in klousule 4 (1) (g) genoem word, ondersoek word ten einde veral te verseker dat—
 - (i) dit in 'n stewige toestand is;
 - (ii) die materiaal wat by die konstruksie daarvan gebruik is, in 'n goeie toestand is;
 - (iii) dit toereikend is vir die doel waarvoor dit gebruik sal word; en
 - (iv) dit voldoen aan die ander bepalinge van hierdie subklousule;
- (c) in 'n goeie en veilige toestand gehou word terwyl dit gebruik word.

(d) *Algemeen*.

- (i) alle houtsteierpale moet skoon wees en al die bas moet daarvan verwyder wees voordat dit gebruik word; alle timmerhout wat gebruik word, moet vry wees van gevaarlike kwaste of ander defekte.
- (ii) Alle steiertoue moet minstens $\frac{1}{4}$ duim in deursnee en 20 voet lank wees; met dien verstande dat kettinguitrusting gebruik mag word.
- (iii) Alle wie vir die woelings moet behoorlik taps gemaak en minstens 12 duim lank wees.
- (iv) Geen klampe mag gebruik word om enige deel van die raamwerk te stut nie.
- (v) Alle houtsteierpale moet minstens 6 voet oormekaarslaan en moet drie woelings hê.
- (vi) In steekbalksteiers moet die steekbalkke, wat bestaan uit greinhout of timmerhout van dieselfde sterkte en 9 duim by 3 duim is, op hul kante vasgemaak word; die steekbalkke moet hoogstens 6 voet van mekaar af wees en die platvorm moet bestaan uit vloerplanke van 9 duim by $1\frac{1}{2}$ duim; as vloerplanke van 9 duim by 3 duim gebruik word, mag die steekbalkke 10 voet van mekaar af wees, en dit is die maksimum spasiëring onder alle omstandighede; die buitenste gedeelte van die steekbalkke moet versterk word deur middel van steunstukke en stutte; steekbalksteiers moet voorsien word van 'n sterk en stewig vasgemaakte skutreling.

(e) *Messelaars se steiers*.

- (i) Die staanders moet minstens 5 duim in deursnee aan die onderkant wees en moet vasgestamp word in grond of in vate met 'n behoorlike fondament en hul senters mag nie meer as 8 voet van mekaar af wees nie.
- (ii) Die steierbalkke mag nie minder as 5 duim in deursnee aan die onderkant wees nie; hulle moet horisontaal aan die staanders vasgemaak word en hul senters mag nie meer as 5 voet van mekaar af wees nie.
- (iii) Die kortelings moet minstens 3 duim by $4\frac{1}{2}$ duim wees en moet bestaan uit langsdradige hout wat minstens 5 voet lank moet wees en in die mure vasgemaak of gekeil moet word op senterafstande van hoogstens 5 voet.
- (iv) Skutrelings van greinhoutplanke van minstens 9 duim by $1\frac{1}{2}$ duim moet verskaf word en moet aan die staanders vasgewoel word op 'n hoogte van nie meer as 3 voet nie bokant die dekbalkke van steiers wat hoër as 15 voet van die grond af is.
- (v) B-bordskutte wat uit greinhout van 9 duim by $1\frac{1}{2}$ duim moet bestaan, moet as vloerlyste vasgespyker word aan die staanders en na aan die dekbalkke van steiers wat hoër as 15 voet bokant die grond is.
- (vi) Platforms of dekbalkke moet minstens 3 voet breed wees en moet bestaan uit greinhoutplanke van 9 duim by $1\frac{1}{2}$ duim of 12 duim by $1\frac{1}{2}$ duim; al die stukke moet minstens 12 duim oormekaarslaan en moet gelykkliggend vasgemaak word oor die kortelings.
- (vii) Alle steiers wat hoër as 30 voet van die grond af is, moet diagonaal verspan word; alle verspannings moet minstens 5 duim in deursnee aan die onderkant wees en moet vasgewoel en gekeil wees.

(f) *Boksteiers*.—Boksteiers mag nie op 'n groter hoogte as 16 voet binne- of buitemuurs opgerig word nie; die middelpunte van die bokke mag nie meer as 8 voet van mekaar af wees nie en die dekbalkke moet 9 duim by $1\frac{1}{2}$ duim wees.

(4) *Scaffolding*.—Every scaffold, whether or not it has been erected by the employer whose employees are about to use it shall be—

- (a) erected, taken down or substantially altered only under the direction of an artisan, to whom the employer shall pay not less than the remuneration prescribed for an employee referred to in clause (1) (g);
- (b) before use, examined by a responsible person to whom the employer shall pay not less than the remuneration prescribed for an employee referred to in clause (1) (g), to ensure particularly that—
 - (i) it is in a stable condition;
 - (ii) the materials used in its construction are sound;
 - (iii) it is adequate for the purpose for which it is to be used; and
 - (iv) it conforms to the remaining provisions of this sub-clause;

(c) maintained in a good and safe condition whilst in use

(d) *General*.

- (i) All wooden scaffold poles shall be clean before use and all bark shall be removed therefrom; all timber used shall be free from dangerous knots or other defects.
- (ii) All scaffold cords shall be not less than $\frac{1}{4}$ inch in diameter by 20 feet in length; provided the chain gear may be used.
- (iii) All wedges for the lashings shall be properly tapered and not less than 12 inches in length.
- (iv) No cleats shall be used for supporting any member of the framing.
- (v) All wooden scaffold poles shall be lapped not less than 6 feet and shall have 3 lashings.
- (vi) In needle scaffolds the needles shall be fixed on edge and shall be 9-inch by 3-inch deal or timber of equal strength; needles shall be spaced not more than 6 feet apart with 9-inch by $1\frac{1}{2}$ -inch flooring for platforms; if 9-inch by 3-inch flooring is used the needles may be spaced 10 feet apart which is to be the maximum spacing in any circumstances; the outside portion of the needle must be strengthened by brackets and struts; needle scaffolds shall be provided with a strong and securely fixed guard rail.

(e) *Bricklayers' Scaffolds*.

- (i) The standards shall be not less than 5 inches in diameter at base, and shall be fixed in earth or in barrels with a proper foundation at not more than 8 feet centres.
- (ii) The ledges shall be not less than 5 inches in diameter based horizontally to standards at not more than 5 feet centres.
- (iii) The put-logs shall be not less than 3 inches by $4\frac{1}{2}$ inches and of straight-grained wood, not less than 5 feet in length, fixed or wedged into wall at not more than 5 feet centres.
- (iv) Guard rails of not less than 9-inch by $1\frac{1}{2}$ -inch deal boards shall be provided and shall be lashed to the standards at a height of not more than 3 feet above the decking of scaffold over 1 feet above ground level.
- (v) Guard B-boards of 9-inch by $1\frac{1}{2}$ -inch deal shall be nailed as skirting to the standards close down to decking of scaffolding more than 15 feet above ground level.
- (vi) Platforms or decking shall be not less than 3 feet in width, and shall be constructed with 9-inch by $1\frac{1}{2}$ -inch or 12-inch by $1\frac{1}{2}$ -inch deal board all laps shall be not less than 12 inches and evenly fixed over put-logs.
- (vii) All scaffolding of a greater height than 30 feet shall be diagonally braced; all bracing shall be not less than 5 inches in diameter; lashed and wedged.

(f) *Trestle Scaffold*.—Trestle scaffold shall not be erected to a greater height than 16 feet internally or externally; trestles shall be fixed at not more than 8 feet centres with 9-inch by $1\frac{1}{2}$ -inch decking.

- (g) *Skermsteiers*.—Skermsteiers gemaak van drabalke van 6 duim by 2 duim, moet aan die staanders vasgemaak word en toegemaak word met planke van 9 duim by 1½ duim wat minstens 3 voet van die voorkant van die steier af moet uitsteek; sterk ogiesdraad mag gebruik word in ruimtes wat vir verligting nodig is.
- (h) *Daksteiers*.—Op alle skuins dakke moet daar planke verskaf word vir vastrapplek.
- (i) *Staalsteiers*.—Staalsteiers moet opgerig word ooreenkomstig die instruksies van die fabrikante of die leweransiers.

(5) Algemeen.

- (a) Enigeen werksaam en enigeen in of op die werk, moet met die werkgewer saamwerk in die uitvoering van die bepalings van hierdie klousule.
- (b) Elkeen wat in diens geneem is, moet enige defek wat hy in die uitrusting of toestelle mag ontdek, onmiddellik verhelp of aan die werkgewer of voorman rapporteer of enige handeling deur enige persoon wat 'n ongeluk mag veroorsaak, onmiddellik aan die werkgewer of voorman rapporteer.
- (c) Niemand mag enige uitrusting of veiligheidstoestelle wat by hierdie klousule vereis word, sonder die magtiging van die werkgewer of sy verantwoordelike voorman, verskuif, wegneem, beskadig of vernietig of daaraan peuter nie.
- (d) Elke persoon wat in diens is, moet behoorlik gebruik maak van al die beskermings- of veiligheidstoestelle of ander toestelle wat vir sy beskerming verskaf word en moet al die veiligheidsinstruksies gehoorsaam wat op sy werk betrekking het.
- (e) Elke werker moet die nodige voorsorgsmaatreëls vir sy eie veiligheid en vir die veiligheid van enigeen op die terrein tref en moet hom weethou van enige handeling wat hom of ander persone in gevaar kan stel.
- (f) Niemand wat in diens is, mag op 'n ander manier as deur die veilige in- en uitgang wat verskaf word, na sy werkplek gaan of dit verlaat nie.

- (6) *Eerstehulpuitrusting*.—'n Werkgewer moet by elke werk 'n eerstehulpkissie verskaf sodat die werknemers wat in die loop van hul werk beserings opdoen, dadelik behandel kan word.

Sulke kisse moet aan 'n verantwoordelike persoon toevertrou word en moet duidelik gemerk word en geredelik toeganklik wees.

13. SKULINGS TEEN WEER.

Werkgewers moet op alle terreine waar bouwerk aan die gang is, geskikte onderdak verskaf waarin werknemers skulping kan neem gedurende nat weer.

14. SANITÊRE GERIEWE.

- (1) Behoorlike en toereikende sanitêre geriewe moet op alle werkplekke vir Blankes en Nie-Blankes afsonderlik verskaf word.
- (2) Waar daar rioolaansluitpunte bestaan, moet die latrines laarby aangesluit word voordat daar met die werk begin word.
- (3) In alle gevalle moet die sanitêre geriewe ooreenkomstig die vereistes van die betrokke munisipale verordeninge verskaf word.
- (4) Behoorlike toesig moet daagliks gehou word ten einde die indelikheid van die sanitêre geriewe te verseker.

15. VERVERSINGS.

'n Werkgewer moet 'n persoon beskikbaar stel om tee vir sy werknemers in die oggend, die middag en in die namiddag te maak. 'n Teepouse mag nie langer as 10 minute duur nie. 'n Werknemer mag nie die posisie waar hy werk, verlaat nie met die doel om tee in die oggend of in die namiddag te drink.

16. VRYSTELLINGS.

- (1) Die Raad mag enige persoon of persone skriftelik vrystel en enigeen van die bepalings van hierdie Ooreenkoms.
- (2) Die Raad het die bevoegdheid om die voorwaardes waarop 'n tydperk waarvoor 'n vrystelling van krag is, te bepaal.
- (3) 'n Vrystellingsertifikaat onderteken deur die Voorsitter of die Sekretaris van die Raad, moet uitgereik word aan enigeen aan wie vrystelling verleen word.
- (4) Die Raad kan 'n vrystellingsertifikaat te eniger tyd gedurende die tydperk waarvoor dit verleen is, wysig of intrek onder om rede daarvoor te gee.

17. ONKOSTE VAN DIE RAAD.

- (1) (a) 'n Werkgewer moet 'n bedrag van 10 sent per week ftrek van die weekloon van elkeen van sy werknemers vir wie 'n klousule 4 (1) (g) voorgeskryf word.
- (b) By die bedrag wat ooreenkomstig die bepalings van subklousule (1) afgetrek is, moet 'n werkgewer 'n bedrag van 10 sent per week voeg.
- (c) Waar 'n werknemer gedurende dieselfde week deur twee of meer werkgewers in diens geneem is, moet die aftrekking en betaling vir daardie week gedoen word deur die werkgewer wat danige werknemer die eerste gedurende die week in diens geneem het vir minstens 8 uur.

- (g) *Fan Scaffolding*.—Fan scaffolding constructed with 6-inch by 2-inch bearers shall be fixed to standards, close boarded with 9-inch by 1½-inch planks, projecting not less than 3 feet from face of scaffolding; strong wire mesh may be used in spaces required for lighting.
- (h) *Roof Scaffolding*.—Planking shall be provided for foot-hold on all sloping roofs.
- (i) *Steel Scaffolding*.—Steel scaffolding shall be erected in conformity with the manufacturer's or supplier's instructions.

(5) General.

- (a) Every person employed and every person, in or upon the work shall co-operate with the employer in carrying out the provisions of this clause.
- (b) Every person employed shall forthwith remedy or report to the employer or foreman any defect that he may discover in the plant or appliances, or any action by any person liable to cause an accident.
- (c) No person shall interfere with, displace, take away, damage or destroy any of the plant or safeguards required by this clause without the authority of the employer or his responsible foreman.
- (d) Every person employed shall make proper use of all safeguards, safety devices or other appliances furnished for his protection and shall obey all safety instructions pertaining to his work.
- (e) Every worker shall take the necessary precautions for his own safety and for the safety of any person on the site and abstain from any action which might endanger him or other persons.
- (f) No employed person shall go to or from his workplace otherwise than by the safe means of access and egress provided.

- (6) *First-aid Equipment*.—An employer shall provide a first-aid box on every job for the prompt treatment of all injuries sustained by employees in the course of work.

Such boxes shall be placed under the charge of a responsible person, shall be clearly marked and kept readily accessible.

13. WET WEATHER SHELTER.

At any site where building operations are being carried on an employer shall provide suitable accommodation in which employees may take shelter during wet weather.

14. SANITARY ACCOMMODATION.

- (1) Proper and adequate sanitary accommodation shall be provided on all jobs for Europeans and non-Europeans separately.
- (2) Wherever sewerage points exist, lavatories shall be connected thereto before the job is started.
- (3) In all cases sanitary accommodation shall be provided in compliance with the requirements of the relative municipal by-laws.
- (4) Proper and daily supervision shall be carried out so as to ensure cleanliness of sanitary accommodation.

15. REFRESHMENTS.

An employer shall provide a person for the preparation of tea for his employees in the morning, at noon and in the afternoon. The duration of a tea interval shall not exceed 10 minutes. An employee shall not leave the position where he is working for the purpose of partaking of tea in the morning or afternoon.

16. EXEMPTIONS.

- (1) The Council may in writing grant exemption to any person or persons from any of the provisions of this Agreement.
- (2) The Council shall have power to fix the period for and the conditions subject to which an exemption shall operate.
- (3) A certificate of exemption under the signature of the Chairman or Secretary of the Council shall be issued to every person exempted.
- (4) A certificate of exemption may be amended or withdrawn at any time by the Council during the period for which it was granted without assigning any reason therefor.

17. EXPENSES OF THE COUNCIL.

- (1) (a) An employer shall deduct from the weekly remuneration due to each of his employees for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (g) an amount of 10c per week.
- (b) To the amount deducted in terms of sub-clause (1) an employer shall add an amount of 10c per week.
- (c) Where an employee is employed by two or more employers during the same week, the deduction and payment for that week shall be made by the employer by whom such employee was first employed during that week for not less than eight hours.

(d) Geen bedrag mag ten opsigte van 'n werknemer wat minder as 8 uur in enige week van Maandag tot en met Vrydag vir enige werkgever gewerk het, afgetrek word nie.

(e) Die werkgever moet die bedrae genoem in paragraaf (a) en (b), aan die Sekretaris van die Raad betaal, en die Raad moet bewyse aan die betrokke werkgever uitreik vir alle bedrae aldus betaal. 'n Werkgever moet te alle tye 'n toereikende voorraad bewyse in stand hou; met dien verstande dat 'n werkgever 'n terugbetaling van die waarde van ongebruikte bewyse van die Raad mag verkry. Daar moet voor of op die 30ste dag van Junie in die jaar wat volg op dié waarin die bewyse uitgereik is, aansoek om sodanige terugbetaling gedoen word.

(f) 'n Werkgever moet ten opsigte van die bedrae genoem in paragraaf (a) en (b), op elke betaaldag aan elkeen van sy betrokke werknemers 'n bewys ter waarde van sodanige bedrae uitreik, en die werkgever moet sodanige bewys op 'n leesbare wyse roeier met die naam van die firma en die datum van uitreiking, en die werknemer moet sodanige bewys inplak in 'n bydraeboek wat hy van die Sekretaris van die Raad moet verkry en wat hy moet bewaar; met dien verstande dat die Raad 'n samegestelde bewys mag uitreik wat die betalings genoem in klousule 23, 24 en 25 insluit.

(g) 'n Werknemer moet om 'n bydraeboek aansoek doen op 'n vorm wat van die Raad verkry moet word; die werknemer moet op sodanige vorm dié besonderhede invul wat die Raad van tyd tot tyd mag voorskryf.

(h) Die bydraeboeke en bewyse wat aan werknemers uitgereik is, is nie oordraagbaar nie en hulle mag ook nie gesedeer of verpand word nie.

(i) Elke werknemer moet so gou moontlik na die laaste betaal-dag in November elke jaar en wel nie later nie as een week daarna, sy bedraeboek by die Sekretaris van die Raad inruil vir 'n kwitansiekaart.

(2) (a) As 'n werkgever gedurende enige maand geen werknemers vir wie lone in klousule 4 (1) (g) voorgeskryf word, in sy diens gehad het nie maar vir minstens agt uur een of meer ander werknemers as dié vir wie lone in klousule 4 (1) (g) voorgeskryf word, in sy diens gehad het; of

(b) ingeval die totale bedrag wat 'n werkgever ingevolge subklousule (1) (e) moet betaal, in enige maand minder is as een rand, moet sodanige werkgever nogtans op die manier voorgeskryf in subklousule (3) aan die Raad—

(i) dié 'n bedrag van een rand betaal, of

(ii) die verskil betaal tussen die bedrae betaalbaar ingevolge subklousule (1) (e), en een rand.

(3) 'n Werkgever moet voor of op die sewende dag van elke maand 'n staat aan die Sekretaris van die Raad stuur wat, op 'n manier wat die Raad mag voorskryf, die getal, die ambagte van en die klasse werknemers moet meld wat hy gedurende die onmiddellik voorafgaande maand in sy diens gehad het, en hy moet terselfdertyd die bedrag wat ingevolge subklousule (2) aan die Raad verskuldig mag wees, aan die Sekretaris van die Raad betaal.

(4) 'n Werkgever wat ingevolge klousule 18 geregistreer is en wat gedurende enige maand geen werknemers in sy diens gehad het nie, moet die Raad voor of op die sewende dag van die daaropvolgende maand skriftelik daarvan verwittig.

(5) Die Raad is bevoeg om die bedrag van die bydraers wat in hierdie klousule voorgeskryf word, te vermeerder, te verminder of afstand daarvan te doen of om die bepalinge van die klousule ook op ander werknemers as dié vir wie lone in klousule 4 (1) (g) voorgeskryf word, van toepassing te maak; met dien verstande dat sodanige vermeerdering, vermindering, afstanddoening of verdere toepassing bewerkstellig moet word deur middel van 'n wysigingsooreenkoms wat aan die Minister van Arbeid voorgelê moet word vir publikasie ooreenkomstig artikel agt-en-veertig van die Wet.

18. REGISTRASIE VAN WERKGEWERS.

(1) Elke werkgever wat op die datum waarop hierdie Ooreenkoms in werking tree, in die Bounywerheid is en wat hom nie alreeds ingevolge 'n vorige ooreenkoms by die Raad laat registreer het nie en elke werkgever wat na daardie datum tot die Nywerheid toetree, moet hom binne een maand vanaf sodanige datum of vanaf die datum waarop sodanige werkgever met sy werksaamhede in die Nywerheid begin het, na gelang van die geval, laat registreer by die Raad en moet die volgende besonderhede aan die Raad verstrek:—

(a) Sy handelsnaam;

(b) die name van die eienaar(s) vennote of direkteure;

(c) sy besigheidsadres;

(d) die ambag of ambagte wat hy beoefen;

(e) die ligging van sy werkwinkel of, waar hy beide 'n werf en 'n werkwinkel het, die ligging van altwee.

(2) Die Sekretaris van die Raad moet 'n register hou van alle werkgevers wat ingevolge subklousule (1) geregistreer is.

(3) 'n Registrasiesertifikaat, onderteken deur dié Voorsitter of dié Sekretaris van die Raad, moet aan elke geregistreerde werkgever uitgereik word.

(4) Elke geregistreerde werkgever moet die Raad onmiddellik in kennis stel van enige verandering in die besonderhede wat hy by registrasie verstrek het.

(d) No deduction or payment shall be made in respect of an employee who has worked for an employer for less than eight hours in any week, from Monday to Friday inclusive.

(e) The amounts referred to in paragraphs (a) and (b) shall be paid by the employer to the Secretary of the Council and the Council shall issue vouchers to the employer concerned for all amounts so paid. An adequate reserve of vouchers shall at all times be maintained by an employer; provided that an employer may obtain a refund from the Council of the value of any unused vouchers. An application for such refund shall be made on or before the 30th day of June in the year following that in which the vouchers were issued.

(f) An employer shall, in respect of the amounts referred to in paragraphs (a) and (b), issue on each pay day to each of his employees concerned, a voucher, legibly cancelled with the name of the firm and the date of issue, to the value of such amounts, and the employee shall affix such voucher in a contribution book to be obtained by him from the Secretary of the Council and which the employee shall retain; provided that the Council may issue a composite voucher to include payments referred to in clauses 23, 24 and 25.

(g) An application for a contribution book shall be made by an employee on a form to be obtained from the Council; such form shall be completed by the employee filling in such particulars as the Council may from time to time prescribe.

(h) The contribution books and vouchers issued to employees shall not be transferable nor shall they be ceded or pledged.

(i) As early as possible after the last pay day in November of each year, and not later than one week thereafter, each employee shall deposit his contribution book with the Secretary of the Council in exchange for a receipt card.

(2) If, during any month—

(a) an employer has not had in his employ any employees for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (g), but has had in his employ, for not less than eight hours, one or more employees other than those for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (g), or

(b) the total amount payable by an employer in terms of sub-clause (1) (e) is less than one rand, such employer shall nevertheless pay to the Council in the manner prescribed in sub-clause (3) either—

(i) an amount of one rand, or

(ii) the difference between the amounts payable in terms of sub-clause (1) (e) and one rand.

(3) On or before the seventh day of each month an employer shall forward to the Secretary of the Council a statement showing in such manner as the Council may prescribe, the number, trade and categories of employees employed by him during the month immediately preceding and shall simultaneously pay to the Secretary of the Council such amount as may be due to the Council in terms of sub-clause (2).

(4) An employer registered under clause 18 who, in any month had no employees in his employ shall notify the Council in writing on or before the seventh day of the following month

(5) The Council shall have power to increase, decrease or waive the amount of the contributions prescribed in this clause or to extend the provisions of the clause to employees other than those for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (g) provided that such increase, decrease, waiver or extension shall be effected by means of an amending Agreement which shall be submitted to the Minister of Labour for publication in terms of section forty-eight of the Act.

18. REGISTRATION OF EMPLOYERS.

(1) Every employer in the Building Industry at the date of which this Agreement comes into operation, who has not already registered with the Council in pursuance of a previous Agreement and every employer who enters the Industry after that date shall, within one month of such date, or of the date on which such employer commenced operations in the Industry, as the case may be, register with the Council, furnishing the Council with the following particulars:—

(a) His trading name;

(b) the names of the proprietor/s, partners or directors;

(c) his business address;

(d) the trade or trades carried on by him;

(e) the situation of his workshop or, where he has both yard and a workshop, the situation of both.

(2) The Secretary of the Council shall maintain a register of all employers registered in terms of sub-clause (1).

(3) A certificate of registration signed by either the Chairman or the Secretary of the Council shall be issued to each employer registered.

(4) Every registered employer shall notify the Council forthwith of any change in the particulars furnished by him on registration.

19. KENNISGEWINGBORD.

(1) Elke werkgever en alle werkgevers in 'n vennootskap moet, wanneer hy of hulle bouwerk verrig, 'n kennisgewingbord van minstens 2 voet by 1½ voet of 'n kennisgewingbord wat deur die Raad goedgekeur is, vertoon in 'n opvallende plek waartoe die publiek toegang het, en ondergenoemde inligting in letters wat minstens 2 duim hoog en gemaak is van 'n materiaal van duurzame aard, moet op sodanige bord voorkom:—

- (a) Die naam van sodanige werkgever of vennootskap;
- (b) die geregistreerde adres van sodanige werkgever of vennootskap;
- (c) in die geval van 'n werkgever wat lid is van die werkgewersorganisasie, die feit dat hy lid daarvan is.

(2) Hierdie klousule is alleenlik op werke wat sewe werkdag van langer duur, van toepassing.

20. WERKSTATE.

(1) 'n Werkgever moet elkeen van sy werknemers aan die begin van elke werkweek of by indiensneming voorsien van 'n werkstaat.

(2) Wanneer die werkstaat genoem in subklousule (1) van hierdie klousule, aan 'n werknemer verskaf word, moet hy elke dag ondergenoemde besonderhede daarop inlyf:—

- (a) In die geval van werknemers vir wie lone in klousule 4 (1) (g) voorgeskryf word—

- (i) die taak waarvoor die werk gedoen word;
- (ii) die klas werk wat hy verrig;
- (iii) die tyd gewerk aan elke klas werk;
- (iv) die getal ure oortyd gewerk; en
- (v) die tydperk van die dag waarin sodanige oortydwerk verrig is.

- (b) In die geval van werknemers vir wie lone in klousule 4 (1) (b) (c) en (d) voorgeskryf word—

- (i) die tyd waarop hy begin werk;
- (ii) die tyd toegestaan vir etes;
- (iii) die tyd waarop hy ophou met die werk; en
- (iv) die totale getal ure gewerk.

- (c) In die geval van werknemers vir wie lone in klousule 4 (1) (a) en (e) voorgeskryf word—

- (i) die taak waarvoor die werk gedoen word; en
- (ii) die tyd gewerk;

net dien verstande dat enige ander stelsel van tydaantekening wat die Raad goedkeur, die weeklikse werkstate mag vervang; in voorts met dien verstande dat, in die geval van 'n werknemer wat weens ongeletterdheid nie daartoe in staat is om die besonderhede genoem in hierdie klousule, in te vul nie, sodanige besonderhede ingevul moet word deur die voorman by die werk of deur 'n ander verantwoordelike persoon.

(3) Elke werknemer moet sy werkstaat aan die einde van elke werkweek of by diensbeëindiging aan sy werkgever oorhandig. 'n Die werkgever moet sodanige werkstaat vir 'n tydperk van minstens twaalf maande bewaar.

21. JAARLIKSE VERLOF EN OPENBARE VAKANSIEDAE.

Geen werkgever mag van 'n werknemer vereis of hom toelaat om werk in die Bounwyerheid te verrig nie, en geen werknemer n geen werkende werknemer mag sodanige werk onderneem f verrig nie—

- (1) gedurende die tydperk (hieronder die „vakansietydperk” genoem)—

- (a) tussen die sluitingstyd op Vrydag, 15 Desember 1961, en die begintyd op Maandag, 8 Januarie 1962; en
- (b) tussen die sluitingstyd op Vrydag, 14 Desember 1962, en die begintyd op Maandag, 7 Januarie 1963.

- (2) op Goeie Vrydag, Paasmaandag, Hemelvaartsdag, Gelofte-dag, Kersdag en Nuwejaarsdag in elke jaar—

onsy die skriftelike toestemming van die Raad vooraf verkry is.

2. BETALING TEN OPSIGTE VAN JAARLIKSE VERLOF EN OPENBARE VAKANSIEDAE.

Benewens die besoldiging waarop 'n werknemer kragtens hierdie Ooreenkoms geregtig is, moet 'n werkgever aan sy werknemers die bedrae betaal wat hieronder gespesifiseer word:—

- (1) Vakleerlinge en minderjariges gedurende die proeftydperk wat by die Wet op Proeftydperk, 1944, toegelaat word.

- (a) Vakansietydperk.—Die loon wat 'n vakleerling of 'n minderjarige sou verdien het as hy gedurende genoemde tydperk vir sy werkgever gewerk het, en sodanige bedrag moet op die laaste betaaldag, voor die begin van die vakansietydperk betaal word; met dien verstande dat, in die geval van vakleerlinge wie se dienskontrakte beëindig word voor die laaste betaaldag wat die begin van die vakansietydperk voorafgaan, die werkgever aan sodanige vakleerlinge 'n bedrag moet betaal van minstens een sesde van die weekloon ten opsigte van elke voltooide maand diens gedurende die jaar wat sodanige vakansie voorafgegaan het.

19. NOTICE BOARD.

(1) Every employer and all employers working in partnership shall, wherever building operations are being carried out by him or them, display in a conspicuous place, accessible to the public, a notice board of a size not less than 2 feet by 1½ feet or a notice board approved by the Council showing in letters not less than 2 inches in height and in material of a durable nature:—

- (a) The name of such employer or partnership;
- (b) the registered address of such employer or partnership;
- (c) in the case of an employer who is a member of the employers' organisation, the fact that he is a member thereof.

(2) This clause shall apply only to jobs of 7 working days duration and over.

20. TIME SHEETS.

(1) An employer shall provide each of his employees with a time sheet at the beginning of each working week or at the commencement of employment.

(2) An employee upon being provided with the time sheet referred to in sub-clause (1) of this clause shall fill in each day the following particulars:—

- (a) In the case of employees for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (g)—

- (i) the job for which the work is being done;
- (ii) the class of work on which he is employed;
- (iii) the time worked on each class of work;
- (iv) the number of hours of overtime worked; and
- (v) the period of the day during which such overtime was worked.

- (b) In the case of employees for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (b), (c) and (d)—

- (i) the time of starting work;
- (ii) the time off for meals;
- (iii) the time of finishing work; and
- (iv) the total number of hours worked.

- (c) In the case of employees for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (a) and (e)—

- (i) the job for which the work is being done; and
- (ii) the time worked;

provided that any other system of time recording approved by the Council may be substituted for the weekly time sheets; and provided further that in the case of an employee who is unable, owing to illiteracy, to fill in the particulars referred to in this clause, such particulars shall be filled in by the foreman on the job or by some other responsible person.

(3) Each employee shall deliver to his employer at the end of each working week or at the termination of employment his time sheet and such time sheet shall be retained by the employer for a period of at least twelve months.

21. ANNUAL AND PUBLIC HOLIDAYS.

No employer shall require or permit an employee to perform and no employee and no working employer shall undertake or perform work in the Building Industry—

- (1) during the period (hereinafter referred to as the “holiday period”)—

- (a) between finishing time on Friday, 15th December, 1961 and starting time on Monday, 8th January, 1962;
- (b) between finishing time on Friday, 14th December, 1962 and starting time on Monday, 7th January, 1963;

- (2) on Good Friday, Easter Monday, Ascension Day, The Day of the Covenant, Christmas Day and New Year's Day in each year—

unless the written consent of the Council has been first obtained.

22. PAYMENT IN RESPECT OF ANNUAL AND PUBLIC HOLIDAYS.

In addition to any remuneration to which an employee may be entitled in terms of this Agreement, an employer shall pay to his employees the amounts specified hereunder, viz.:—

- (1) Apprentices and Minors during the Probationary period allowed under the Apprenticeship Act, 1944.—

- (a) Holiday Period.—The wages which an apprentice or minor would have earned if he had worked for his employer during the said period, such amount to be paid on the last pay day prior to the commencement of the holiday period; provided that in the event of apprentices whose contracts of employment are terminated prior to the last pay day preceding the commencement of the holiday period, the employer shall pay to such apprentices an amount not less than one-sixth of the weekly wage in respect of each completed month of employment during the year preceding such holiday.

(b) *Openbare vakansiedae* (Goed Vrydag, Paasmaandag en Hemelvaartsdag).—Die loon wat 'n vakleerling of 'n minderjarige sou verdien het as hy op genoemde openbare vakansiedae vir sy werkgewer gewerk het, en sodanige bedrag moet betaal word op die betaaldag wat volg op die betrokke openbare vakansiedag.

(2) *Werknemers vir wie lone voorgeskryf word in klousule 4 (1) (a), (b), (c), (d), (e) en (f).*—'n Werkgewer moet slegs ten opsigte van dié ure wat 'n werknemer gewerk het binne die tye voorgeskryf in klousule 9 (1), aan sodanige werknemer die bedrag betaal wat hieronder gemeld word; met dien verstande dat sodanige bedrag aan die werknemer betaal moet word op die laaste betaaldag voor die begin van die vakansietydperk; en voorts met dien verstande dat, waar 'n werknemer se dienskontrak voor sodanige betaaldag beëindig word, enige bedrag wat ooreenkomstig die bepalinge van hierdie klousule opgeloopt het, by sodanige beëindiging aan die werknemer betaal moet word.

	Per uur.
	Sent.
(a) Arbeider.....	1:1
(b) Arbeider graad I.....	1:3
(c) Bestuurder van 'n meganiese voertuig met 'n dravermoë van—	
(i) 3 ton en minder.....	2:0
(ii) meer as 3 ton maar nie meer as 5 ton nie.....	2:4
(iii) meer as 5 ton.....	3:2
(d) Operateur van 'n kragaaangedrewe hyskraan....	1:3
(e) Operateur van 'n—	
(i) banskuurmasjiën met glytafel.....	3:2
(ii) skuur- en draaiskryfmasjiën op vloere....	2:4
(iii) mall en biax of dergelike tipe draagbare draaiskryfmasjiën op terrasso-oppervlaktes.....	2:4
	Per dag.
	Sent.
(f) Werknemer wat persele patroleer en eiendom bewaak.....	6:5

(3) *Werknemers vir wie lone voorgeskryf word in klousule 4 (1) (g).*

- Behoudens die bepalinge van paragraaf (b), (c) en (d) van hierdie subklousule, moet 'n werkgewer aan 'n werknemer 'n bedrag van 6c per uur betaal ten opsigte van elke volle uur of gedeelte van 'n uur gewerk gedurende die week.
- Geen bedrag word ten opsigte van oortyd of ure gewerk op die openbare vakansiedae genoem in subklousule (2) van klousule 21, betaal nie.
- Vir die tyd gewerk gedurende die tydperk tussen die laaste betaaldag in November van elke jaar en die begin van die vakansietydperk vir daardie jaar, word die betaalbare bedrag by die betalings vir die daaropvolgende twaalf maande ingesluit op die manier voorgeskryf in subklousule (3) (a) van klousule 23.
- Ingeval 'n werknemer minder as agt uur vir 'n werkgewer werk, moet die bedrag wat ingevolge paragraaf (a) van hierdie subklousule verskuldig is, betaal word onmiddellik by sy diensbeëindiging of aan die einde van die laaste werkdag van die week, naamlik die tydstop wat die vroegste is.

23. VAKANSIEFONDS.

(1) (a) Die Fonds gestig by Goewermentskennisgewing No. 795 van 29 Mei 1957 en bekend as die „Vakansiefonds van die Bouwyerheid” of die „Fonds”, word hierby voortgesit.

(b) 'n Werkgewer moet 'n bedrag van R2.80 per week aftrek van die weeklikse besoldiging wat verskuldig is aan elkeen van sy werknemers vir wie lone in klousule 4 (1) (g) voorgeskryf word. (Daar word geboekstaaf dat van die bedrag van R2.80 per week, 6 sent per uur ingevolge klousule 22 deur die werkgewer bygedra word en 1 sent per uur deur die werknemer.)

(c) Waar 'n werknemer deur twee of meer werkgewers gedurende dieselfde week in diens geneem is, moet die bedrag vir daardie week afgetrek word deur die werkgewer by wie hy die eerste gedurende daardie week vir minstens 8 uur in diens was.

(d) Geen bedrag mag ten opsigte van 'n werknemer wat vir minder as 8 uur in enige week van Maandag tot en met Vrydag vir 'n werkgewer gewerk het, afgetrek word nie. In so 'n geval moet die betrokke werkgewer aan sodanige werknemer die bedrag wat in subklousule (3) (a) van klousule 22 gespesifiseer word, betaal onmiddellik by sy diensbeëindiging of aan die einde van die laaste werkdag van die week, naamlik die tydstop wat die vroegste is.

(2) (a) Die werkgewer moet die bedrae wat ingevolge subklousule (1) van hierdie klousule afgetrek is, aan die Sekretaris van die Raad betaal wat—

- 'n bewys ter waarde van R2.40 ten opsigte van elke eenheid van R2.80 wat aldus betaal is, aan die werkgewer moet uitreik;
- vir die doel voorgeskryf in subklousule (5), 'n bedrag van 40 sent moet terughou.

(b) *Public Holidays* (Good Friday, Easter Monday and Ascension Day).—The wages which an apprentice or minor would have earned if he had worked for his employer on the said public holiday, such amount to be paid on the pay day following the public holiday concerned.

(2) *Employees for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (a), (b), (c), (d), (e), and (f).*—In respect only of hour worked within the times prescribed in clause 9 (1), an employer shall pay an employee the amount set forth hereunder; provided that such amount shall be paid to the employee on the last pay day prior to the commencement of the holiday period; provided further that where an employee's contract of employment is terminated prior to such pay day, any amount in the process of accrual in terms of this clause shall be paid to the employee on such termination:—

	Per Hour.
	Cent.
(a) Labourer.....	1:1
(b) Labourer, Grade I.....	1:3
(c) Driver of mechanical vehicle with a carrying capacity—	
(i) up to and including 3 tons.....	2:0
(ii) over 3 tons, up to and including 5 tons....	2:4
(iii) over 5 tons.....	3:2
(d) Operator of a power-driven crane.....	1:3
(e) Operator of a—	
(i) sliding-table belt sanding machine.....	3:2
(ii) sandpapering and spinning machine on flooring.....	2:4
(iii) mall and biax or similar type of portable spinner on terrazzo surfaces.....	2:4
	Per Day.
	Cent.
(f) Employee engaged on patrolling premises and guarding property.....	6:5

(3) *Employees for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (g).*—

- Subject to the provisions of paragraphs (b), (c) and (d) of this sub-clause, an employer shall pay a employee an amount of 6c per hour in respect of each completed hour or part of an hour worked during the week.
- No payment shall be made in respect of overtime or hours worked on the public holidays referred to in sub-clause (2) of clause 21.
- For time worked during the period between the last pay day in November of each year and the commencement of the holiday period for that year, the amount payable shall be included in the manner prescribed in sub-clause (3) (a) of clause 23 in the payments for the ensuing twelve months.
- In the event of an employee working for an employer for less than eight hours, the amount due in terms of paragraph (a) of this sub-clause shall be paid immediately on termination of his employment, or at the end of the last working day of the week, whichever is the earlier.

23. HOLIDAY FUND.

(1) (a) The operation of the Fund established under Government Notice No. 795 of the 29th May, 1957, and known as "The Building Industry Holiday Fund" or "The Fund", is hereby continued.

(b) An employer shall deduct from the weekly remuneration due to each of his employees for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (g) an amount of R2.80 per week. (It is recorded that of the sum R2.80 per week, 6c per hour is contributed by the employer in terms of clause 22, and 1c per hour by the employee.)

(c) Where an employee is employed by two or more employers during the same week, the deduction for that week shall be made by the employer by whom he was first employed during that week for not less than eight hours.

(d) No deduction shall be made in respect of an employee who has worked for an employer for less than eight hours in any week, from Monday to Friday, inclusive. In such event the employer concerned shall pay to such employee the amount specified in sub-clause 3 (a) of clause 22 immediately on termination of his employment or at the end of the last working day of the week, whichever is the earlier.

(2) (a) The amounts deducted in terms of sub-clause (1) of this clause shall be paid by the employer to the Secretary of the Council, who shall—

- issue to the employer a voucher to the value of R2.40 in respect of each unit of R2.80 so paid;
- retain, for the purpose prescribed in sub-clause (5), an amount of 40c.

(b) 'n Werkgewer moet te alle tye 'n toereikende voorraad bewyse in stand hou; met dien verstande dat 'n werkgewer 'n terugbetaling van die waarde van alle ongebruikte bewyse van die Raad mag verkry.

(c) Daar moet voor of op die 30ste dag van Junie in die jaar wat volg op dié waarin die bewyse uitgereik is, by die Raad aansoek gedoen word om terugbetaling van die waarde van die bewyse wat nie gebruik is nie.

(3) (a) 'n Werkgewer moet ten opsigte van die bedrae wat hy ingevoige subklousule (1) (b) van hierdie klousule afgetrek het, op elke betaaldag aan elkeen van sy betrokke werknemers 'n bewys soos beskryf in subklousule (2) (a) (i) van hierdie klousule, uitreik wat op 'n leesbare wyse geroeper is met die naam van die werkgewer en die datum van uitreiking.

(b) Die werknemer moet die bewys wat ingevoige paragraaf (a) aan hom uitgereik is, inplak in 'n bydraeboek wat hy van die Sekretaris van die Raad moet verkry en wat hy moet bewaar.

(c) Die Raad mag 'n saamgestelde bewys uitreik om al die betalings in te sluit wat ingevoige klousules 17, 24 en 25 gedoen is.

(d) 'n Werknemer moet om 'n bydraeboek aansoek doen op 'n vorm wat van die Raad verkry moet word; die werknemer moet die besonderhede wat die Raad van tyd tot tyd mag voorskryf, in sodanige vorm invul. Die Raad het die reg om 'n bedrag van 10 sent van die bedrag wat ingevoige subklousule (6) (a) aan 'n werknemer betaalbaar is, af te trek ten einde die koste van die bydraeboek te dek, en sodanige bedrag kom die algemene fondse van die Raad toe.

(e) Die bydraeboeke en bewyse wat aan werknemers uitgereik word, is nie oordraagbaar nie en mag ook nie gesedeer of verpand word nie. Bewyse wat deur engeen op 'n ander manier verkry is as ooreenkomstig die bepalings van hierdie klousule, kan deur die Raad gekonfiskeer word ten bate van sy fondse.

(f) Geen bewyse mag aan 'n werknemer uitgereik word nie behalwe ooreenkomstig die bepalings van hierdie klousule, en geen werknemer is op betaling, kragtens subklousule (6) (a), van 'n groter bedrag as dié ten opsigte van 49 bewyse vir enige tydperk van twaalf maande wat eindig op die laaste betaaldag in November, geregtig nie.

(4) (a) Die bedrae wat ingevoige subklousule (2) (a) aan die Raad betaal is, moet deur die Raad in die Fonds gestort word wat bekend staan as die Vakansiefonds van die Bounywerheid (hieronder die „Fonds” genoem).

(b) Enige bedrag waarmee die Vakansiefonds gekrediteer is en wat in die besit van die Raad is, kan van tyd tot tyd op vaste deposito of as onmiddellik opvraagbaar belê word in 'n bank of bouvereniging, en alle rente wat uit sodanige beleggings verkry word, is die uitsluitlike eiendom van die Raad as vergoeding vir die administrasie van die Fonds. Geen werkgewer of werknemer het enige aanspraak ten opsigte van sodanige rente nie en hulle is ook nie vir enige bydrae tot die onkoste verbonde aan die administrasie van die Fonds, aanspreeklik nie.

(5) *Betaling vir openbare vakansiedae (Goeie Vrydag, Paasmaandag en Hemelvaartsdag).*—(a) Ten opsigte van slegs dié werknemers vir wie lone in klousule 4 (1) (g) voorgeskryf word, moet 'n werkgewer aan elke werknemer wat op die werkdag onmiddellik voor Goeie Vrydag, Paasmaandag en Hemelvaartsdag in sy diens is, 'n bedrag van R6.50 betaal en sodanige betaling moet gedoen word op dié betaaldag wat onmiddellik op die betrokke vakansiedag volg.

(b) 'n Werkgewer is ten opsigte van elke betaling gedoen ingevolge paragraaf (a), geregtig op 'n terugbetaling, uit die Fonds, van 'n ekwivalente bedrag op voorwaarde dat die werkgewer binne dertig dae vanaf die betrokke vakansiedag 'n koepoon—wat hy van die Raad moet verkry—aan die Raad aanbied waarop dié besonderhede voorkom wat die Raad van tyd tot tyd mag voorskryf.

(c) Betalings ingevolge paragraaf (b) moet gedoen word uit die bedrag wat die Raad ingevolge subklousule (2) (a) (ii) teruggehou het.

(6) (a) Elke werknemer moet so gou moontlik na die laaste betaaldag in November elke jaar en wel nie later as een week daarna nie, sy bydraeboek by die Sekretaris van die Raad inruil vir 'n kwitansiekaart. Die Raad moet die bedrag wat aan 'n werknemer verskuldig is, soos weerspieël deur die waarde van die bewyse wat in sy bydraeboek geplak is, vasstel en sodanige bedrag aan die werknemer betaal op 'n datum waarvoor die Raad moet besluit maar wat nie later mag wees nie as die dag voor die begin van die vakansietydperk; bedrae wat die Raad ingevolge klousule 3 (d) en (5) van hierdie klousule mag betaal het, word van hierdie bedrag afgetrek. Tensy die Raad andersluidende magtiging verleen, moet die bedrag betaal word deur middel van 'n tjek ten gunste van die werknemer, en geen opdrag of magtiging om die bedrag aan enige ander persoon te betaal, word erken nie.

(b) Ingeval 'n werknemer versuim om sy vakansiegeld op te eis binne 'n tydperk van ses maande vanaf die datum waarop die vakansietydperk begin, verbeur hy dit en val dit die algemene fondse van die Raad toe. Die Raad moet egter alle eise om betaling wat na genoemde tydperk ingedien word, oorweeg, en nag na sy goedvinde magtiging verleen vir die betaling daarvan.

(b) An adequate reserve of vouchers shall at all times be maintained by an employer, provided that an employer may obtain, from the Council, a refund of the value of any unused vouchers.

(c) Application for a refund of any unused vouchers shall be made to the Council on or before the 30th day of June in the year following that in which the vouchers were issued.

(3) (a) An employer shall, in respect of the amounts deducted by him in terms of sub-clause (1) (b) of this clause issue on each pay day to each of his employees concerned a voucher as described in sub-clause (2) (a) (i) of this clause legibly cancelled with the name of the employer and the date of issue.

(b) A voucher issued to an employee in terms of paragraph (a) shall be affixed by the employee in a contribution book to be obtained by him from the Secretary of the Council and which he shall retain;

(c) The Council may issue a composite voucher to include payments made in terms of clause 17, 24 and 25.

(d) An application for a contribution book shall be made by an employee on a form to be obtained from the Council; such form shall be completed by the employee filling in such particulars as the Council may from time to time prescribe. The Council shall be entitled to deduct from the amount payable to an employee in terms of sub-clause (6) (a) a sum of ten cents to cover the cost of the contribution book, such sum to accrue to the general funds of the Council.

(e) The contribution books and vouchers issued to the employee shall not be transferable nor shall they be ceded or pledged. Vouchers acquired by any person, otherwise than in accordance with this clause, may be confiscated by the Council for the benefit of its funds.

(f) No vouchers may be issued to an employee except in accordance with this clause and no employee shall be entitled to payment in terms of sub-clause (6) (a) in excess of 49 vouchers in respect of any period of twelve months ending on the last pay day in November.

(4) (a) The amounts paid to the Council in terms of sub-clause (2) (a) shall be paid by the Council in to a Fund to be known as the Building Industry Holiday Fund (hereinafter referred to as the Fund).

(b) Any amounts held by the Council to the credit of the Fund may be invested from time to time on fixed deposit or on call with a bank or building society, and any interest accruing from such investment shall be the sole property of the Council as recompense for the administration of the Fund. No employer or employee shall have any claim in respect of such interest nor shall they be responsible for any contribution towards the expense of administering the Fund.

(5) *Payment for Public Holidays (Good Friday, Easter Monday and Ascension Day).*—(a) In respect only of employees for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (g) an employer shall pay, to each employee who is in his employ on the working day immediately preceding Good Friday, Easter Monday and Ascension Day, an amount of R6.50, such payment to be made on the pay day immediately following the holiday concerned.

(b) In respect of each payment made in terms of paragraph (a), an employer shall be entitled to a refund from the Fund of an equivalent amount, subject to the employer tendering to the Council, within thirty days of the holiday concerned, a coupon, to be obtained by the employer from the Council, bearing such particulars as the Council may from time to time prescribe.

(c) Payments made in pursuance of paragraph (b) shall be derived from the amount retained by the Council in terms of sub-clause (2) (a) (ii).

(6) (a) As early as possible after the last pay day in November of each year, and not later than one week thereafter, each employee shall deposit his contribution book with the Secretary of the Council in exchange for a receipt card. The Council shall ascertain the amount due to the employee, as reflected by the value of the vouchers affixed in his contribution book, and shall pay such amount to the employee, on a date to be decided by the Council, but not later than the day prior to the commencement of the holiday period, less payments, if any, made by the Council in terms of sub-clauses (3) (d) and (5) of this clause. Unless otherwise authorised by the Council, payment shall be made by cheque in favour of the employee and no order or authority for payment to any other person shall be recognised.

(b) Should an employee fail to claim his holiday pay within a period of six months from the date on which the holiday period commences, it shall become forfeit and shall accrue to the general funds of the Council. The Council shall, however, consider all claims for payment lodged after the said period, and may in its discretion authorise payment thereof.

(c) Die Raad is nie vir betalings ten opsigte van bewyse wat ingevolge subklousule (3) (a) van hierdie klousule aan werknemers uitgereik is, aanspreeklik nie tensy—

(i) sodanige bewyse ingeplak is in 'n bydraeboek wat van die Raad verkry is; en

(ii) sodanige bydraeboek by die Sekretaris van die Raad ingedien is voor die begin van die vakansietydperk voorgeskryf in subklousule (1) van klousule 21; met dien verstande dat die Raad magtiging mag verleen vir betaling aan enige werknemer wat nie sy bydraeboek teen sodanige datum ingedien het nie.

(d) Behoudens die bepalings van subklousule (5) van hierdie klousule, is 'n werknemer nie voor die dag wat die Raad ooreenkomsstig die bepalings van paragraaf (a) van hierdie subklousule voorgeskryf het, daartoe geregtig om betaling ten opsigte van enige bewyse wat aan hom uitgereik is, te eis nie. Die Raad het egter die reg om magtiging vir sodanige betaling te verleen as hy van mening is dat dit raadsaam is om dit te doen. Ingeval 'n werknemer te sterwe kom, moet die bedrag wat die Fonds aan hom verskuldig is, deur middel van 'n tjek wat ten gunste van sy boedel uitgemaak is, aan sodanige boedel betaal word wanneer sy bydraeboek by die Sekretaris van die Raad ingedien word.

(7) Die Raad moet volledig en korrek laat boekhou van die Fonds en moet 'n jaarrekening vir die tydperk eindigende 30 Junie elke jaar, van al die inkomste en uitgawes van die Fonds en 'n staat van sy bates en laste laat opstel. Al sodanige rekenings en state moet gesertifiseer word deur die Raad se ouditeurs, wat openbare rekenmeesters moet wees, moet mede-onderteken word deur die Voorsitter van die Raad en moet binne drie maande na verstryking van die tydperk waarop dit betrekking het, saam met genoemde ouditeurs se verslag daaroor aan die Nywerheids-registrateur deurgestuur word. 'n Afskrif van die jaarrekening en die balansstaat moet vir insae deur lede van die Fonds beskikbaar wees.

(8) Ingeval hierdie Ooreenkoms weens verloop van tyd verval of om enige ander rede gestaak word, moet die Fonds nog deur die Raad geadminestreer word totdat dit gelikwider is of deur die Raad oorgedra is aan 'n ander fonds wat in die lewe geroep is vir dieselfde doel as dié waarvoor die oorspronklike Fonds gestig is.

(9) Ingeval die Raad ontbind word of ophou om te funksioneer gedurende enige tydperk waarin hierdie Ooreenkoms ingevolge die bepalings van artikel vier-en-dertig (2) van die Wet bindend is, mag die Nywerheidsregistrateur 'n komitee uit die geledere van die werkgewers en die werknemers in die Nywerheid aanstel op grondslag van gelyke verteenwoordiging aan albei kante, en sodanige komitee moet voortgaan om die Fonds te administreer. 'n Vakature wat in die komitee ontstaan, mag deur die Registrateur gevul word uit die geledere van die werkgewers of die werknemers, na gelang van die geval, ten einde 'n gelyke getal werkgewers- en werknemersverteenvoorders in die komitee te verseker. Ingeval sodanige komitee nie in staat is nie of onwillig is om sy pligte uit te voer of voor 'n dooie punt te staan kom wat, na die mening van die Registrateur die administrasie van die Fonds ondoenlik of onwenslik maak, mag hy 'n trustee of trustees aanstel om die pligte van die komitee uit te voer, en sodanige trustee het al die bevoegdhede van die komitee vir sodanige doel. By verstryking van hierdie Ooreenkoms, moet die Fonds deur die komitee wat ooreenkomsstig die bepalings van hierdie paragraaf funksioneer, of deur die trustee of trustees, na gelang van die geval, gelikwider word op die manier uiteengesit in subklousule (10) van hierdie klousule, en as die sake van die Raad by die verstryking van die Ooreenkoms alreeds gelikwider en sy bates verdeel is, moet die saldo van hierdie Fonds ooreenkomsstig die bepalings van artikel vier-en-dertig (4) van die Wet verdeel word asof dit deel van die algemene fondse van die Raad uitgemaak het.

(10) By die likwidasië van die Fonds ooreenkomsstig die bepalings van subklousule (8) van hierdie klousule, moet die gelde waarmee die Fonds nog gekrediteer is na betaling van alle eise teen die Fonds, met inbegrip van administrasie- en likwidasië-koste, in die algemene fondse van die Raad gestort word.

24. BYSTANDSKEMA.

(1) 'n Werkgewer moet aan elke werknemer vir wie lone in klousule 4 (1) (g) voorgeskryf word, 'n bedrag van 1½ sent per uur betaal ten opsigte van elke uur gewerk gedurende die week; met dien verstande dat—

(a) geen bedrag betaal word nie ten opsigte van oortydwerk of die openbare vakansiedae genoem in subklousule (2) van klousule 21;

(b) ten opsigte van tyd gewerk gedurende die tydperk tussen die laaste betaaldag in November van elke jaar en die begin van die vakansietydperk vir daardie jaar, die betaalbare bedrag ingesluit moet word in die betalings vir die daaropvolgende twaalf maande;

(c) in die geval van 'n werknemer wat vir minder as agt uur in 'n bepaalde week vir 'n werkgewer werk, die bedrag wat ingevolge die bepalings van hierdie subklousule verskuldig is, onmiddellik by beëindiging van sy diens of aan die einde van die laaste werkdag van die week, naamlik die vroegste tydstop, betaal moet word.

(c) The Council shall not be liable to make payment in respect of any vouchers issued to employees in terms of sub-clause (3) (a) of this clause unless—

(i) such vouchers are affixed in a contribution book obtained from the Council; and

(ii) such contribution book is deposited with the Secretary of the Council before commencement of the holiday period prescribed in sub-clause (1) of clause 21; provided that the Council may authorise the payment to any employee who has not lodged his contribution book by such date

(d) Subject to the provisions of sub-clause (5) of this clause an employee shall not be entitled to claim payment for any vouchers issued to him until the day prescribed by the Council in terms of paragraph (a) of this sub-clause. The Council shall however, have the right to authorise such payment if in its discretion it is considered advisable to do so. In the case of the death of an employee the amount due to him from the Fund shall be paid to his Estate by cheque drawn in favour of such Estate, upon his contribution book being lodged with the Secretary of the Council.

(7) The Council shall cause full and true accounts of the Fund to be kept and shall cause to be prepared an annual account for the period ending on the 30th June of each year of all the revenue and expenditure of the Fund, and a statement showing its assets and liabilities. Every such account and statement shall be certified by the auditors of the Council who shall be public accountants and shall be countersigned by the Chairman of the Council, and shall, within three months after the close of the period covered by it, be transmitted to the Industrial Registrar together with any report made thereon by the said Auditors. A copy of the annual accounts and balance sheet shall be available for inspection by members of the Fund.

(8) In the event of the expiry of this Agreement by effluxion of time or cessation for any other cause, the fund shall continue to be administered by the Council until it is either liquidated or transferred by the Council to any other fund constituted for the same purpose as that for which the original fund was created.

(9) In the event of the dissolution of the Council or in the event of it ceasing to function during any period in which this Agreement is binding in terms of section thirty-four (2) of the Act, the Industrial Registrar may appoint a committee from employers and employees in the Industry on the basis of equal representation on both sides and the fund shall continue to be administered by such committee. Any vacancy occurring on the committee may be filled by the Registrar from employers or employees as the case may be, so as to ensure an equality of employer and employee representatives on the committee. In the event of such committee being unable or unwilling to discharge its duties or a deadlock arising thereon which renders the administration of the fund impracticable or undesirable in the opinion of the Registrar, he may appoint a trustee or trustees to carry out the duties of the committee and such trustee shall possess all the powers of the committee for such purpose. Upon the expiration of this Agreement the fund shall be liquidated by the committee functioning in terms of this paragraph, or the trustee or trustees, as the case may be, in the manner set forth in sub-clause (10) of this clause and if upon the expiration of the Agreement the affairs of the Council have already been wound up and its assets distributed, the balance of this fund shall be distributed as provided for in section thirty-four (4) of the Act as if it formed part of the general funds of the Council.

(10) Upon liquidation of the fund in terms of sub-clause (8) of this clause the moneys remaining to the credit of the fund after the payment of all claims against the fund including administration and liquidation expenses shall be paid into the general funds of the Council.

24. BENEFIT SCHEME.

(1) An employer shall pay to each employee for whom wages are prescribed in terms of clause 4 (1) (g) an amount of 1½ per hour in respect of each hour worked during the week provided that—

(a) no payment shall be made in respect of overtime or the public holidays referred to in sub-clause (2) of clause 21.

(b) for time worked during the period between the last pay day in November of each year and the commencement of the holiday period for that year, the amount payable shall be included in the payments for the ensuing twelve months;

(c) in the event of an employee working for an employer for less than eight hours in any one week, the amount due in terms of this sub-clause shall be paid immediately on termination of his employment or at the end of the last working day of the week, whichever is the earlier.

(2) (a) 'n Werkgewer moet 'n bedrag van 90 sent aftrek van die weeklikse besoldiging verskuldiging aan 'n werknemer vir wie one in subklousule (1) (e) van klousule 4 voorgeskryf word. Daar word geboekstaaf dat van dié bedrag van 90 sent per week, 10 sent deur die werkgewer bygedra word ingevolge subklousule 1) van hierdie klousule, en 30 sent deur die werknemer.)

(b) Waar 'n werknemer deur twee of meer werkgewers gedurende dieselfde week in diens geneem is, moet die werkgewer leu wie hy die eerste gedurende daardie week vir minstens agt iur in diens geneem is, die bedrag vir daardie week aftrek.

(c) Geen bedrag ten opsigte van 'n werknemer wat vir minder is agt uur in 'n week, van Maandag tot en met Vrydag, vir 'n verkgewer gewerk het, word afgetrek nie.

(3) Die bedrae afgetrek ooreenkomstig die bepalings van subklousule (2), moet deur die werkgewer aan die Sekretaris van die Raad betaal word, en die Raad moet bewyse vir al die bedrae idus betaal, aan die betrokke werkgewer uitreik. Die werk-gewer moet te alle tye 'n toereikende reserwevoorraad bewyse in stand hou; met dien verstande dat 'n werkgewer 'n terugbetaling van die waarde van ongebruikte bewyse van die Raad mag verkry. Daar moet voor of op die 30ste dag van Junie in die aar wat volg op dié waarin die bewyse uitgereik is, aansoek om sodanige terugbetaling gedoen word.

(4) (a) 'n Werkgewer moet ten opsigte van die bedrae wat hy ngevolge subklousule (2) (a) van hierdie klousule afgetrek het, op elke betaaldag aan elkeen van sy betrokke werknemers 'n bewys ter waarde van sodanige bedrae uitreik wat op 'n leesbare wyse gerojier is met die naam van die firma en die datum van uitreiking, en die werknemer moet sodanige bewys inplak in 'n hydraeboek wat hy van die Sekretaris van die Raad moet verkry n wat die werknemer moet bewaar; met dien verstande dat die Raad 'n saamgestelde bewys mag uitreik om betalings ingevolge klousule 17, 23 en 25 in te sluit.

(b) 'n Werknemer moet op 'n vorm wat van die Raad verkry noet word; aansoek doen om 'n hydraeboek; die werknemer moet op sodanige vorm dié besonderhede invul wat die Raad van tyd ot tyd mag voorskryf.

(c) Die hydraeboeke en bewyse wat aan werknemers uitgereik word, is nie oordraagbaar nie en mag nie gesedeer of verpand word nie. Bewyse wat op 'n ander manier as ooreenkomstig die bepaling van hierdie klousule deur enige persoon verkry is, nag deur die Raad gekonfiskeer word ten bate van sy fondse.

(d) Geen bewyse mag aan 'n werknemer uitgereik word nie ensy dit geskied in ooreenstemming met hierdie klousule, en geen werknemer is op meer as 49 weeklikse kredits ooreen-omstg die bepalings van subklousule (6) van hierdie klousule en opsigte van enige tydperk van twaalf maande eindigende op die laaste betaaldag in November, geregtig nie.

(5) (a) Die bedrae wat ingevolge die bepalings van subklousule 3) aan die Raad betaal word, moet deur die Raad gestort word in 'n fonds wat bekend is as die „Bystandsfonds van die Bounywerheid” (hieronder die „Bystandsfonds” genoem) waar- van die oogmerke is—

- (i) om werknemers te vergoed vir verlies van verdienste as gevolg van werkloosheid weens—
 - (aa) gure weer; en
 - (bb) siekte of 'n ongeluk;
- (ii) om voordele te verskaf in die vorm van gratifikasies of jaargelde in die gevalle van—
 - (aa) permanente ongeskiktheid; en
 - (bb) aftreding weens ouderdom;
- (iii) om werknemers te vergoed vir die verlies van hul gereed- skap weens diefstal uit toesluitplekke en werkinkels; met dien verstande dat, as 'n werknemer sy gereedskap verloor weens die optrede of versuim van 'n werkgewer soos beskryf in subklousule (2) van klousule 11, die werk- gewer van sodanige werknemer aanspreeklik is vir die totale waarde van sodanige verlore gereedskap.

(b) Die Bystandsfonds staan heeltemal en regstreks onder die beheer van die Raad, en die Raad mag 'n ooreenkoms of ooreen- omste met 'n versekeringsmaatskappy of -maatskappye aangaan net die doel om voordele vir werknemers by aftreding of oorlyde e verkry.

(c) Die Raad mag 'n bestuurskomitee aanstel om die Bystands- fonds te bestuur en te beheer soos die Raad dit nodig ag ten sinde die doel van hierdie klousule te verwesenlik. Sodanige bestuurskomitee bestaan uit dié persone wat die Raad mag bepaal; met dien verstande dat die ledetal van die bestuurskomitee op grondslag van gelyke verteenwoordiging van die werkgewers n die werknemers moet wees.

(d) Die bestuurskomitee is onderworpe aan dié reëls wat die Raad van tyd tot tyd vir die behoorlike en doeltreffende bestuur an die Bystandsfonds mag goedkeur.

(e) Die aanstelling van die personeel wat nodig mag wees om lie Bystandsfonds te administreer, geskied op aanbeveling van lie bestuurskomitee en is onderworpe aan die goedkeuring van lie Raad; met dien verstande dat die bestuurskomitee in die geval an junior aanstellings wat dringend is, die bevoegdheid besit om sodanige aanstellings te maak in afwagting van die bekrag- iging daarvan deur die Raad ter bestemder tyd.

(2) (a) An employer shall deduct from the weekly remunera- tion due to an employee for whom wages are prescribed in sub-clause (1) (e) of clause 4 an amount of 90c. [It is recorded that of the sum of 90c per week, 60c is contributed by the employer in terms of sub-clause (1) of this clause, and 30c, by the employee.]

(b) Where an employee is employed by two or more employers during the same week, the deduction for that week shall be made by the employer by whom he was first employed during that week for not less than eight hours.

(c) No deduction shall be made in respect of an employee who has worked for an employer for less than eight hours in any week, from Monday to Friday, inclusive.

(3) The amounts deducted in terms of sub-clause (2) shall be paid by the employer to the Secretary of the Council and the Council shall issue vouchers to the employer concerned for all amounts so paid. An adequate reserve of vouchers shall at all times be maintained by an employer; provided that an employer may obtain a refund from the Council of the value of any unused vouchers. An application for such refund shall be made on or before the 30th day of June in the year following that in which the vouchers were issued.

(4) (a) An employer shall, in respect of the amounts deducted by him in terms of sub-clause (2) (a) of this clause, issue on each pay day to each of his employees concerned, a voucher, legibly cancelled with the name of the firm and the date of issue, to the value of such amounts, and the employee shall affix such voucher in a contribution book to be obtained by him from the Secretary of the Council and which the employee shall retain; provided that the Council may issue a composite voucher to include payments made in terms of clauses 17, 23 and 25.

(b) An application for a contribution book shall be made by an employee on a form to be obtained from the Council; such form shall be completed by the employee filling in such particulars as the Council may from time to time prescribe.

(c) The contribution books and vouchers issued to employees shall not be transferable nor shall they be ceded or pledged. Vouchers acquired by any person, otherwise than in accordance with this clause, may be confiscated by the Council for the benefit of its funds.

(d) No vouchers shall be issued to an employee except in accordance with this clause and no employee shall be entitled to more than 49 weekly credits in terms of sub-clause (6) of this clause in respect of any period of twelve months ending on the last pay day in November.

(5) (a) The amounts paid to the Council in terms of sub-clause (3) shall be paid by the Council into a fund to be known as the „Building Industry Benefit Fund” (hereinafter referred to as the „Benefit Fund”), the objects of which shall be—

- (i) to compensate employees for loss of earnings arising out of unemployment, caused by—
 - (aa) inclement weather;
 - (bb) sickness or accident;
- (ii) to provide benefits in the form of gratuities or annuities in the case of—
 - (aa) permanent disability; and
 - (bb) retirement on account of age;
- (iii) to compensate employees for the loss of their tools by theft from lock-ups and workshops; provided that if an employee loses his tools due to the acts or omissions of an employer as described in sub-clause (2) of clause 11, the employer of such employee shall be responsible for the total value of such lost tools.

(b) The Benefit Fund shall be under the complete and direct control of the Council and the Council may enter into an Agree- ment or Agreements with an insurance company or companies with the object of securing retirement and death benefits for employees.

(c) The Council may appoint a Management Committee to manage and control the Benefit Fund as the Council may deem necessary to fulfil the purpose of this clause. Such Management Committee shall consist of such persons as the Council may determine; provided that membership of the Management Com- mittee shall be on the basis of equal representation of employers and employees.

(d) The Management Committee shall be subject to such rules as the Council may approve from time to time for the proper and efficient management of the Benefit Fund.

(e) The appointment of such staff as may be necessary to administer the Benefit Fund shall be on the recommendation of the Management Committee, and subject to the approval of the Council; provided that in urgent cases of junior appointments, the Management Committee shall have authority to make such appointments pending confirmation thereof by the Council in due course.

(f) Die Raad besit die bevoegdheid om, wanneer nodig en met inagneming van die finansiële stabiliteit van die Bystandsfonds, die geldelike waarde of aard van elke voordeel wat ingevolge paragraaf (a) van hierdie subklousule betaal moet word, te bepaal en om sodanige voordele te verhoog of te verlaag of nuwe voordele by te voeg.

(g) Kopieë van alle reëls of dokumente wat breedvoerige inligting omtrent 'n bystandsfonds bevat wat ooreenkomstig die bepalings van hierdie klousule in werking is en kopieë van wysigings van sodanige dokumente moet by die Sekretaris van Arbeid ingedien word.

(6) Elke werknemer moet so gou moontlik na die laaste betaaldag van November elke jaar en wel nie later nie as een week daarna, sy bydraeboek by die Sekretaris van die Raad inlewer sodat die bydraes waarmee die werknemer gedurende die betrokke jaar gekrediteer moet word, bereken kan word.

(7) (a) Ingeval hierdie Ooreenkoms weens verloop van tyd verstryk of om enige ander rede gestaak word, moet die Bystandsfonds nog deur die bestuurskomitee geadminestreer word totdat dit of gelikwyder of deur die Raad oorgedra word aan 'n ander fonds wat vir 'n soortgelyke doel ingestel is as dié waarvoor die oorspronklike fonds in die lewe geroep is.

(b) Ingeval die Raad gedurende enige tydperk waarin hierdie Ooreenkoms bindend is ingevolge artikel vier-en-dertig (2) van die Wet, ontbind word of ophou om te funksioneer, moet die bestuurskomitee aanhou om die Fonds te administreer, en die lede van sodanige komitee op die datum waarop die Raad ophou om te funksioneer of ontbind word, word vir sodanige doeleindes geag lede daarvan te wees; met dien verstande egter dat alle vakatures in sodanige komitee deur die Nywerheidsregistrator gevul mag word uit die geledere van die werkgewers en die werknemers in die Nywerheid ten einde 'n gelyke getal werkgewers en werknemersvertegenwoordigers in sodanige bestuurskomitee te verseker. Ingeval die bestuurskomitee nie in staat is nie of onwillig is om sy pligte uit te voer of ingeval hulle voor 'n dooie punt te staan kom wat die administrasie van die Fonds, na die mening van die Nywerheidsregistrator, ondoenlik of onwenslik maak, mag die Registrator 'n trustee of trustees aanstel om die pligte van sodanige komitee uit te voer, en sodanige trustee of trustees het vir hierdie doel al die bevoegdhede van die komitee. By verstryking van hierdie Ooreenkoms, moet die Fonds gelikwydeer word op die manier soos uiteengesit in paragraaf (c) van hierdie subklousule, en indien die sake van die Raad by sodanige verstryking alreeds gelikwydeer en sy bates verdeel is, moet die saldo van die Fonds ooreenkomstig die bepalings van artikel vier-en-dertig (4) van die Wet verdeel word asof dit deel van die algemene fondse van die Raad uitgemaak het.

(c) By die likwidasie van die Fonds ooreenkomstig die bepalings van paragraaf (a) van hierdie subklousule, moet die gelde waarmee die Fonds nog gekrediteer is nadat alle eise, met inbegrip van administrasiekoste, betaal is, in die algemene fondse van die Raad gestort word.

25. NASIONALE ONTWIKKELINGSFONDS VIR DIE BOUWYWERHEID.

(1) Nademaal die Raad verwittig is van die stigting van die Nasionale Ontwikkelingsfonds vir die Bouwywerheid (wat in die lewe geroep is deur die National Federation of Building Trade Employers in South Africa), hieronder die „Nasionale Fonds” genoem, verleen hy hierby magtiging om, ten einde die oogmerke gemeld in die konstitusie van genoemde Nasionale Fonds, te verwesenlik; bydraes in te vorder ooreenkomstig die prosedure hieronder uiteengesit.

(2) Elke werkgewer moet, behoudens die bepalings van subklousule (3) en (4) hiervan, 'n bedrag van 8 sent per week tot die Nasionale Fonds bydra ten opsigte van elkeen van sy werknemers vir wie lone in klousule (4) (1) (g) voorgeskryf word.

(3) 'n Werkgewer betaal geen bedrag ten opsigte van 'n werknemer wat minder as agt uur in 'n week vir hom werk nie.

(4) Waar 'n werknemer deur twee of meer werkgewers gedurende dieselfde week in diens geneem is, moet die werkgewer by wie hy die eerste gedurende daardie week vir minstens agt uur in diens was, die bedrag vir daardie week betaal.

(5) Die prosedure voorgeskryf in klousule 24 van hierdie Ooreenkoms, is *mutatis mutandis* van toepassing op die betaling van bydraes ooreenkomstig die bepalings van hierdie klousule.

(6) Die Raad moet elke maand die totale bedrag van die bydraes wat hy ooreenkomstig die bepalings van subklousule (2) ingevorder het, min 'n invorderingskoste van twee en 'n half persent, wat die algemene fondse van die Raad toeval, aan genoemde Nasionale Fonds betaal.

(7) Kopieë van die konstitusie van die Nasionale Fonds moet by die Raad en by die Sekretaris van Arbeid ingedien word en kopieë van die balansstaat en die geouditeerde jaarrekenings van die Fonds moet by die Raad en by die Sekretaris van Arbeid ingedien word binne drie maande na afloop van die tydperk wat daardeur gedek word. Vir die toepassing van hierdie subklousule beteken die uitdrukking „konstitusie” ook alle wysigings van die konstitusie wat van tyd tot tyd aangeneem word.

26. VAKVERENIGINGS-SE VERTEENWOORDIGERS IN DIE RAAD.

'n Werkgewer moet aan enigeen van sy werknemers wat verteenwoordigers in die Raad is, alle redelike fasiliteite verleen om hul pligte in verband met die werk van die Raad na te kom.

(f) The Council shall have the power to determine as and when necessary, having regard to the financial stability of the Benefit Fund, the monetary value or nature of every benefit to be provided in accordance with paragraph (a) of this sub-clause to increase or reduce such benefits or to add new benefits.

(g) Copies of all rules or documents containing detailed information of any benefit fund operating in terms of this clause shall be lodged with the Secretary for Labour, as shall copies of any amendments to such documents.

(6) As early as possible after the last pay day in November of each year, and not later than one week thereafter, each employee shall deposit his contribution book with the Secretary of the Council for the purpose of computing the contribution to be credited to the employee during the year concerned.

(7) (a) In the event of expiry of this Agreement by effluxion of time or cessation for any other cause, the Benefit Fund shall continue to be administered by the Management Committee until it be either liquidated or transferred by the Council to any other fund constituted for a similar purpose to that for which the original fund was established.

(b) In the event of dissolution of the Council or in the event of it ceasing to function during any period in which this Agreement is binding in terms of section thirty-four (2) of the Act, the Management Committee shall continue to administer the fund and the members of such committee at the date on which the Council ceases to function or is dissolved shall be deemed to be members thereof for such purposes; provided however that any vacancies occurring on such Committee may be filled by the Industrial Registrar from employers or employees in the industry to ensure an equality of employer and employee representative in the management of such committee. In the event of the Management Committee being unable or unwilling to discharge its duties or a deadlock arising thereon which renders the administration of the fund impracticable or undesirable in the opinion of the Industrial Registrar, he may appoint a trustee or trustees to carry out the duties of such committee and who shall possess all the powers of the committee for the purpose. Upon the expiration of this Agreement the fund shall be liquidated in the manner set forth in paragraph (c) of this sub-clause and if upon such expiration the affairs of the Council have already been wound up and its assets distributed, the balance of the fund shall be distributed as provided for in section thirty-four (4) of the Act as if it formed part of the general funds of the Council.

(c) Upon liquidation of the fund in terms of paragraph (a) of this sub-clause, the moneys remaining to the credit of the fund after payment of all claims including administration expenses, shall be paid into the general funds of the Council.

25. NATIONAL DEVELOPMENT FUND FOR THE BUILDING INDUSTRY.

(1) The Council having been advised of the establishment of the National Development Fund for the Building Industry (inaugurated by the National Federation of Building Trade Employers in South Africa), hereinafter referred to as the National Fund; hereby authorises, for the purpose of implementing the objects set forth in the constitution of the said National Fund, the collection of contributions in accordance with the procedure detailed hereunder.

(2) Each employer shall, subject to the provisions of sub-clauses (3) and (4) hereof, contribute to the National Fund an amount of 8c per week in respect of each of his employees for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (g).

(3) No payment shall be made by an employer in respect of an employee who works less than eight hours for him in any week.

(4) Where an employee is employed by two or more employers during the same week, the payment for that week shall be made by the employer by whom he was first employed during that week for not less than eight hours.

(5) The procedure prescribed in clause 24 of this Agreement shall apply *mutatis mutandis* to the payment of contributions in terms of this clause.

(6) The Council shall each month pay over to the said National Fund the total amount of contributions collected by it in terms of sub-clause (2), less a collection fee of two and a half per cent which amount shall accrue to the General Funds of the Council.

(7) Copies of the Constitution of the National Fund shall be lodged with the Council and with the Secretary for Labour, and copies of the Balance Sheet and audited annual accounts of the fund shall be lodged with the Council and the Secretary for Labour within three months of the close of the period covered thereby. For the purpose of this sub-clause the term „Constitution” shall include any amendments to the Constitution adopted from time to time.

26. TRADE UNION'S REPRESENTATIVES ON THE COUNCIL.

An employer shall give to any of his employees who are representatives on the Council every reasonable facility to attend to their duties in connection with the work of the Council.

27. AGENTE.

(1) Die Raad mag een of meer persone as 'n agent of as agente aanstel om behulpzaam te wees met die uitvoering van die bepalings van hierdie Ooreenkoms.

(2) 'n Agent het ondergenoemde bevoegdhede (vir sover dié bevoegdhede betrekking het op alleenlik persone wat lede van die werkgewersorganisasie of die vakverenigings is):—

- (a) Om enige perseel of plek waar die Bounywerheid beoefen word, te eniger tyd te betree wanneer hy redelike grond het om te vermoed dat enigeen daarin werksaam is.
- (b) Om enigeen wat hy in of op die perseel of plek vind, in die teenwoordigheid van ander of alleen, soos hy goedvind, te ondervra in verband met sake wat op hierdie Ooreenkoms betrekking het en om van sodanige persoon te vereis om te antwoord op die vrae wat gestel word.
- (c) Om te vereis dat dié boeke, werkstate, registers of dokumente wat nodig mag wees om vas te stel of die bepalings van hierdie Ooreenkoms nagekom word, getoon moet word en om dit te inspekteer, te ondersoek of 'n afskrif daarvan te maak.

(3) Wanneer 'n agent die bevoegdhede uitoefen wat by subklousule (2) van hierdie klousule aan hom verleen word, mag hy 'n toik met hom saamneem.

(4) Elke werkgewer, werkgewersorganisasie of vakvereniging wat 'n party is by die Raad en alle persone wat lede van sodanige werkgewersorganisasie of vakvereniging is, moet aan die agent alle fasiliteite verleen om hom in staat te stel om die bevoegdhede wat by subklousules (2) en (3) van hierdie klousule aan hom verleen word, uit te oefen.

28. INDIENSNEMING VAN WERKNEMERS.

(1) (a) Behoudens die bepalings van subklousule (2) van hierdie klousule stem lede van die vakverenigings daarmee in om slegs by lede van die werkgewersorganisasie wat 'n party by hierdie Ooreenkoms is, werk aan te neem en stem lede van die werkgewersorganisasie daarmee in om slegs lede van die vakverenigings wat partye by hierdie Ooreenkoms is, in diens te neem in die beroepe waarvoor lone in klousule 4 (1) (g) voorgeskryf word.

(b) Die bewys dat 'n werknemer lid is van enigeen van die vakverenigings, is 'n werkkaart wat deur die Raad uitgereik word in die vorm wat die Raad van tyd tot tyd mag goedkeur en waarin bekragtig word dat die betrokke werknemer lid is van die betrokke vereniging en volwaardig is ten opsigte van die kwart jaar op sodanige kaart gemeld. Die vakverenigings moet die Raad altyd verwittig van die name van werknemers wat, volgens die registers van die betrokke vakverenigings, volwaardig is.

(c) 'n Werkgewer mag nie 'n werknemer wat nie in besit van 'n lopende en geldige werkkaart is nie, in diens neem en/of in sy diens hou nie.

(2) Die bepalings van subklousule (1) is nie van toepassing nie—

- (a) op voormanne wat in 'n toesighoudende hoedanigheid in diens geneem is, maar dit belet nie sodanige werknemers om, wanneer dit van tyd tot tyd nodig is, die gereedskap van 'n ambagsman te gebruik nie;
- (b) op 'n immigrant gedurende die eerste jaar na die datum van sy aankoms in die Republiek van Suid-Afrika; met dien verstande dat, as 'n immigrant te eniger tyd na verloop van die eerste drie maande vanaf die datum waarop hy in die Nywerheid begin werk het, geweier het om op uitnodiging van die betrokke vakvereniging lid daarvan te word, die bepalings van hierdie klousule onmiddellik ten opsigte van sodanige immigrant in werking tree;
- (c) waar 'n werkgewer of 'n werknemer, afgesien van die regte van 'n persoon kragtens die bepalings van artikel een-en-veertig (10) van die Wet, na die mening van die Raad sonder redelike gronde afgewys is as lid van 'n party by hierdie Ooreenkoms, en sodanige afwysing binne veertien dae gerapporteer het;
- (d) tensy 'n werknemer wie se dienste nie ingevolge subklousule (1) hiervan behou kan word nie, nie deur tussenkoms van of die vakverenigings of die Nywerheidsraad vervang kan word nie deur 'n werknemer wat in besit is van 'n werkkaart waarop aangeteken is dat dit nog geldig is.

29. INDIENSNEMING VAN MINDERJARIGES.

Niemand onder die leeftyd van 15 jaar mag in die Bounywerheid in diens geneem word nie.

30. VERTONING VAN OOREENKOMS.

'n Leesbare kopie van hierdie Ooreenkoms, in albei amptelike tale en in die vorm voorgeskryf in die regulasies wat kragtens die Wet opgestel is, tesame met die kennisgewings wat by artikel agt-en-veertig van die Wet vereis word, moet in elke werkwinkel of werf en in 'n opvallende plek wat vir alle werknemers toeganklik is, opgeplak word en opgeplak gehou word.

27. AGENTS.

(1) The Council may appoint one or more persons as agent or agents to assist in giving effect to the terms of this Agreement.

(2) An agent shall have the following powers (in so far as those powers concern only persons who are members of the employers' organisation or trade unions):—

- (a) To enter any premises or place, in which the Building Industry is carried on, at any time when he has reasonable cause to believe that any person is employed therein.
- (b) To question, in the presence of or apart from others as he deems fit, regarding matters relating to this Agreement any person whom he finds in or about the premises or place and to require such person to answer the questions.
- (c) To require the production of, inspect, examine or copy such books, time sheets, records or documents as may be necessary for ascertaining whether the provisions of this Agreement are being complied with.

(3) When exercising the powers conferred upon him by sub-clause (2) of this clause, an agent may be accompanied by an interpreter.

(4) Every employer who, or employers' organisation or trade union which is a party to the Council and all persons who are members of such employers' organisation or trade union shall grant the agent all facilities to enable him to exercise the powers conferred upon him in terms of sub-clauses (2) and (3) of this clause.

28. ENGAGEMENT OF EMPLOYEES.

(1) (a) Subject to the provisions of sub-clause (2) of this clause, members of the trade unions agree to accept employment only with members of the employers' organisation which is party to this Agreement, and members of the employers' organisation agree to employ in occupations for which wages are prescribed in clause 4 (1) (g) only members of the trade unions which are party to this Agreement.

(b) Proof of membership by an employee of any of the trade unions shall be a working card, issued by the Council in such form as the Council may from time to time decide, confirming that the employee concerned is a member of the relevant Union and in good standing in respect of the quarter-year as shown on such card. The trade unions shall keep the Council advised of the names of employees who, according to the records of the respective union, are in good standing.

(c) An employer shall not engage and/or retain in his employ an employee who is not in possession of a current and valid working card.

(2) The provisions of sub-clause (1) shall not apply—

- (a) to foremen employed in a supervisory capacity, but this shall not preclude such employees from using tradesmen's tools on occasions should this be necessary from time to time;
- (b) to an immigrant during the first year after the date of his entry into the Republic of South Africa; provided that if any immigrant has at any time after the first three months of commencement of his employment in the Industry refused any invitation from the trade union concerned to become a member of such trade union, the provisions of this clause shall immediately come into operation in respect of such immigrant;
- (c) apart from the right of a person in terms of section fifty-one (10) of the Act, where an employer or an employee has, in the opinion of the Council, been refused membership of a party to this Agreement without reasonable cause and has reported such refusal within 14 days;
- (d) unless an employee whose services cannot be retained in terms of sub-clause (1) hereof can be replaced; either through the agency of the trade unions or the Industrial Council, by an employee in possession of an up-to-date endorsed working card.

29. EMPLOYMENT OF MINORS.

No person under the age of 15 years shall be employed in the Building Industry.

30. EXHIBITION OF AGREEMENT.

A legible copy of this Agreement in both official languages and in the form prescribed in the regulations under the Act, together with the notices required by section fifty-eight of the Act, shall be affixed and kept affixed in every workshop or yard in a conspicuous position accessible to all employees.

31. ADMINISTRASIE VAN OOREENKOMS.

Die Raad is die liggaam wat verantwoordelik is vir die administrasie van hierdie Ooreenkoms, en hy mag vir die leiding van werkgewers en werknemers opinies uitspreek wat nie met die bepalings hiervan onbestaanbaar is nie.

32. ALGEMEEN.

Geen werkgewer of werknemer mag van die bepalings van hierdie Ooreenkoms afsien nie afgesien daarvan of genoemde bepalings 'n voordeel skep vir of 'n verpligting plaas op die betrokke werkgewer of werknemer. Elke bepaling, subklousule of klousule skep 'n reg of 'n verpligting, na gelang van die geval, en is onafhanklik van die bestaan van die ander bepalings. Ingeval enige bepaling, subklousule of klousule van hierdie Ooreenkoms nie in werking is nie of *ultra vires* is vir sover dit die bevoegdheid van die partye of die Minister betref—hetsy voor of na die publikasie van hierdie Ooreenkoms in die *Staatskoerant* deur die Minister kragtens die bepalings van die Wet—raak dit hoegenaamd nie die res van die Ooreenkoms nie, wat in so 'n geval die Ooreenkoms uitmaak.

Namens die partye te Durban onderteken op hede die 21ste dag van Desember 1960.

JOHN A. REARDON,

Verteenwoordiger van die Werkgewers.

L. A. BARBER,

Verteenwoordiger van die werknemers.

F. W. MEDWAY,

Voorsitter.

(Behoorlik daartoe gemagtig by 'n besluit van die Raad.)

No. 47.] [9 Junie 1961.
WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK.
1941, SOOS GEWYSIG.

BOUNYWERHEID, DURBAN.

Namens die Minister van Arbeid, verklaar ek, MARAIS VILJOEN, Adjunk-minister van Arbeid, kragtens subartikel (1) van artikel *twee-en-twintig* van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941, soos gewysig, dat die bepalings van die Ooreenkoms en kennisgewing in verband met die Bounywerheid, Durban, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 46 van 9 Junie 1961, oor die algemeen vir persone wie se werkure en besoldiging ten opsigte van oortyd, openbare feesdae en werk op Sondae en openbare feesdae daarby gereël word, nie minder gunstig is nie as die ooreenstemmende bepalings van genoemde Wet, soos gewysig.

M. VILJOEN,

Adjunk-minister van Arbeid.

No. 48.] [9 Junie 1961.
WET OP OORLOGSMAATREËLS, 1940.

OPSKORTING VAN BETALING VAN LEWENS-
KOSTETOELAE BETAALBAAR INGEVOLGE
OORLOGSMAATREËL No. 43 VAN 1942, SOOS
GEWYSIG.

BOUNYWERHEID, DURBAN.

Namens die Minister van Arbeid, skort ek, MARAIS VILJOEN, Adjunk-Minister van Arbeid, kragtens die bepalings van subregulasie (1) van regulasie *vier* van die regulasies gepubliseer by Oorlogsmaatreël No. 43 van 1942, soos gewysig, hierby die bepalings van genoemde regulasies op ten opsigte van alle werknemers vir wie besoldiging voorgeskryf word in paragrawe (a) tot (g) van subklousule (1) van klousule 4 van die Ooreenkoms vir die Bounywerheid, Durban, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 46 van 9 Junie 1961.

M. VILJOEN,

Adjunk-minister van Arbeid.

31. ADMINISTRATION OF AGREEMENT.

The Council shall be the body responsible for the administration of this Agreement and may issue expressions of opinion no inconsistent with its provisions for the guidance of employer and employees.

32. GENERAL.

No employer or employee may waive the provisions of this Agreement whether or not the said provisions create a benefit or obligation upon the employer or employee concerned. Each provision, sub-clause or clause shall create a right or obligation as the case may be, independently of the existence of other provisions. In the event of any provisions, sub-clause or clause of this Agreement being inoperative or *ultra vires* the power of the parties or the Minister, either before or after publication of this Agreement in the *Government Gazette* by the Minister under the provisions of the Act, this shall in no way effect the remainder of the Agreement, which shall in that event constitute the Agreement.

Signed at Durban on behalf of the parties this 21st day of December, 1960.

JOHN A. REARDON,

Representing Employers.

L. A. BARBER,

Representing Employees.

F. W. MEDWAY,

Chairman.

(Duly authorised thereto by Resolution of the Council.)

No. 47.] [9 June 1961.
FACTORIES, MACHINERY AND INDUSTRIES
WORK ACT, 1941, AS AMENDED.

BUILDING INDUSTRY, DURBAN.

On behalf of the Minister of Labour, I, MARAIS VILJOEN, Deputy-Minister of Labour, in terms of sub-section (1) of section *twenty-two* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, as amended, declare the provisions of the Agreement and notice relating to the Building Industry, Durban, published under Government Notice No. 46 dated 9th June, 1961, to be on the whole not less favourable to the persons whose hours of work and remuneration in respect of overtime, public holidays and work on Sundays and public holidays are regulated thereby than the relative provisions of the said Act, as amended.

M. VILJOEN,

Deputy-Minister of Labour.

No. 48.] [9 June 1961.
WAR MEASURE ACT, 1940.

SUSPENSION OF PAYMENT OF COST OF LIVING
ALLOWANCES PAYABLE UNDER WAR MEASURE
No. 43 OF 1942, AS AMENDED.

BUILDING INDUSTRY, DURBAN.

On behalf of the Minister of Labour, I, MARAIS VILJOEN, Deputy-Minister of Labour, acting in terms of sub-regulation (1) of regulation *four* of the regulations published under War Measure No. 43 of 1942, as amended, hereby suspend the operation of the said regulations in respect of all employees for whom remuneration is prescribed in terms of paragraphs (a) to (g) of sub-clause (1) of clause 4 of the Agreement for the Building Industry, Durban, published under Government Notice No. 46 of the 9th June, 1961.

M. VILJOEN,

Deputy-Minister of Labour.

Publikasies

wat deur die STAATSDRUKKER uitgegee word,
handel oor 'n verskeidenheid van onderwerpe
wat vir Boere, Prokureurs, Onderwysers,
Besigheidsmense, Nyweraars en die Algemene
Publiek van groot belang is

Hierdie publikasies sluit die volgende in:—

- ★ Offisiële Jaarboek van Suid-Afrika
- ★ Delfstowwe van Suid-Afrika
- ★ Die Afrikaanse Woordeboek
- ★ Blomplante van Afrika
- ★ Argiefjaarboek van Suid-Afrikaanse Geskiedenis
- ★ Handel en Nywerheid (*Maandeliks*)

Asook

- Geologiese Publikasies
- Wette en Regulasies
- Landkaarte
- Statistiese Verslae
- Loonvasstellings
- Gekose Komitee Verslae
- Departementele Verslae (*Jaarliks*)
- Kommissie Verslae, ens.

Verdere besonderhede en pryse aangaande hierdie publikasies is verkrygbaar van die STAATSDRUKKER, Pretoria of Kaapstad

Publications

issued by the GOVERNMENT PRINTER deal with
various subjects of great interest to Businessmen,
Industrialists, Farmers, Attorneys, Teachers and
the Public in General

These publications include the following:—

- ★ Official Year Book of South Africa
- ★ Mineral Resources of South Africa
- ★ Die Afrikaanse Woordeboek
- ★ Flowering Plants of Africa
- ★ Archives Year Book for South African History
- ★ Commerce and Industry (*Monthly*)

Also

- Geological Publications
- Acts and Regulations
- Maps
- Statistical Reports
- Wage Determinations
- Reports of Select Committees
- Departmental Reports (*Annual*)
- Commission Reports, etc.

Further particulars regarding these publications and prices are obtainable from the GOVERNMENT PRINTER, Pretoria or Cape Town